

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.227
Jueves 9 de septiembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla
Depósito Legal: SG 7-1956

SEGOVIA

Nuevas gestiones sobre los planes de ordenación urbana

Según informamos en tercera página, el gobernador civil se entrevistó con el director general de Urbanismo para tratar de los planes de ordenación urbana, de la capital y provincia, aún pendientes de aprobación. También recibió el director general un estudio sobre la ordenación de la sierra.

NOMBRES



Don Melitino García Carrero ha sido nombrado secretario general de la Organización Sindical, cargo en el que sustituye a don José María Socías Humbert, quien ha cesado a petición propia. El señor García Carrero venía desempeñando la secretaría general adjunta.

BRASIL

Un «ovni» sobre Sao Paulo

Sao Paulo (Brasil), 9.—Multitud de personas vieron anoche desde varios puntos bien distintos de Sao Paulo, un objeto muy luminoso, de unos seis metros de diámetro, semejante a un plato.

Hasta en una comisaría de Policía fue registrado el fenómeno: «Salieron los agentes para efectuar investigaciones sobre un objeto que volaba. El objeto no ha sido identificado».—Efe.

Ha muerto Mao

Hong Kong, 9.—Radio Pekin, captada en esta ciudad, ha dado noticia del fallecimiento de Mao Tse Tung, producido a las 00,10 (hora local) en Pekin, «al agravarse su enfermedad pese a todos los tratamientos recibidos y a los meticulosos cuidados médicos que se le han aplicado desde el comienzo de su dolencia».—Efe-Reuter.

Moscú, 9.—La agencia oficial soviética de noticias «Tass», informó hoy en dos líneas sobre la muerte de Mao Tse Tung. La noticia está fechada en Tokio y cita a «Radio Pekin».

Mientras Mao fue líder de China Comunista, las relaciones entre este país y la Unión Soviética fueron empeorando cada vez más.—Efe-Reuter

Pekín, 9.—Mao Tse Tung, nacido el 26 de diciembre de 1893, fue el cerebro inspirador de la revolución comunista que transformó China y provocó honda conmoción en todo el mundo.

Nadie en el mundo llegó a tener tanto poder sobre una masa de población tan numerosa. Su ideología, alarmó en Occidente, pero galvanizó a China.



UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS EN UNA MANIFESTACION EN FUENTERRABIA

Fuenterrabía (Guipúzcoa), 9.—Un joven ha resultado muerto, y otros varios heridos, en un enfrentamiento ocurrido ayer noche entre grupos de manifestantes y las fuerzas del orden, en Fuenterrabía.

El joven fallecido es Jesús María Zabala Erasun, de 22 años.

En la manifestación se lanzaron gritos relacionados con la desaparición en Francia de Eduardo Moreno Bergareche, «Pertur». Fuerzas del orden público salieron al paso de los manifestantes e hicieron disparos con balas de caucho, pero ante la violenta actitud de los manifestantes, se vieron obligadas a disparar con fuego real. Cifra.

HOY, 24 páginas

Nuestro número de hoy se compone de 24 páginas, 8 de ellas dedicadas a las fiestas de Turégano en honor del «Dulce Nombre de María».

EN ESTE NUMERO

- Turégano, una población con vitalidad.—(Pág. 2).
- Nuevas gestiones para la aprobación de los planes de ordenación urbana.—(Pág. 3).
- Los actos principales del «Día de la Provincia» se celebrarán durante la tarde del día 12.—(Pág. 8).
- Turégano.—Historia de las fiestas.—(Pág. 8).

¿El cielo de Marte, rosa, o gris?

Washington, 8.—El «Vikingo I» vio Marte de color rosa. El «Vikingo II», tal vez por los problemas técnicos que acompañaron su llegada al planeta, ha enviado una imagen gris del cielo marciano.

Los científicos no saben a qué se debe este diferente color y especulan sobre una posible ausencia de partículas del rojizo suelo de Marte en el cielo de la llanura «Utopía».—Efe.



Su Santidad el Papa Pablo VI recibió en audiencia a los niños componentes de la «Operación Plus Ultra 1976», a los cuales dirigió unas palabras de elogio por sus hazañas que les han valido participar en dicha «Operación».

Oportunidades
**CASA
FERMIN**

FEMINISMO

Después de los ecos y los comentarios de la "accidentada" visita de las autoridades segovianas a Madrid, nuevos temas suscitan la atención del comentarista y de la opinión.

Cuando en nuestras páginas se ha informado de que en Madrid había sido presentado a los medios informativos el Frente de Liberación de la Mujer, surge en nuestra ciudad una iniciativa feminista, protagonizada por la Asociación de Vecinos del barrio de San Lorenzo. Mañana, cuatro mujeres intervendrán en la sede de dicha asociación para tratar temas como la discriminación de la mujer, el papel que juega la educación en la mujer, la mujer y el trabajo y los problemas más importantes que se le presentan a la mujer en el barrio; un coloquio cerrará el acto.

De esta forma, hacen acto de presencia en nuestra ciudad las tendencias y los movimientos femeninos que últimamente empiezan a cobrar vigor e importancia en nuestro país y que en el fondo, e incluso de forma explícita a veces, se proponen no un enfrentamiento con el varón, por supuesto, sino una liberación de la mujer como parte del proceso total de liberación del hombre de aquellas fuerzas que le oprimen, y así el Frente de Liberación de la Mujer, independiente de los partidos políticos, afirma que "la lucha feminista se dirige contra el capitalismo y la sociedad dividida en clases y aspira a la consecución de la sociedad socialista".

¿Qué orientación traerán y qué dirán las feministas segovianas? Ya lo veremos pero, mientras tanto, pasemos a otro tema. Una oportuna publicidad, que hace una firma prospectora, ha puesto de nuevo sobre el tapete el tema de las aguas subterráneas que, según están las cosas en torno al tema del futuro embalse, cobra cada día para nosotros mayor importancia. Segovia, se insiste, es una de las provincias en las que aparece abundante agua subterránea. Recordamos que el Ayuntamiento ha pedido al Ministerio de Industria que se realice una prospección en Madrona y nos gustaría saber qué perspectiva presenta esa iniciativa y si se puede esperar algo de ella. A lo mejor, si los resultados fuesen favorables, se encontraría ahí, como ya hemos dicho, una solución rápida y efectiva para los agobios de abastecimiento que Segovia viene padeciendo y podría con tranquilidad abordarse el tema en conjunto, considerando también esta posible aportación de los depósitos subterráneos.



Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

Turégano, una población con vitalidad

Situado entre las últimas estribaciones de la sierra y los pinares de Castilla, rodeado, como antiguo señorío de los obispos de Segovia, por la Comunidad de Segovia y las de Pedraza, Sepúlveda y Cuéllar, Turégano ha tenido, desde su repoblación en el siglo XII, una personalidad muy definida. No sólo ha estado y está en el centro de las regiones y ciudades de Segovia, a las que une a través de un paisaje y una historia en buena medida diferente. Ha estado también, muchas veces, en el centro de la Historia de España.

Su nombre habla de los árcavacos, los romanos y los árabes. Nos recuerda a los primeros repobladores y, entre ellos, al francés don Pedro de Agen, primer obispo de Segovia, que recibió de doña Urraca el señorío de la villa y dejó en ella la iglesia de San Miguel, hoy dentro del castillo. El mismo castillo nos recuerda no sólo a los Reyes Católicos y su boda, sino también la resistencia de los pueblos y los obispos de Castilla a un poder excesivo.

Los nombres del obispo don Juan Arias Dávila, que se atrevió a unirse a la Comunidad de Segovia contra un protegido de la reina doña Isabel, y el de Antonio Pérez, hablan, con sus vidas que

terminaron en el exilio, de las últimas resistencias castellanas a la concepción imperial.

Turégano culmina en sus fiestas, su función, y dentro de ella en las corridas de toros en la plaza dieciochesca, al pie del castillo. Quizá en ningún lugar de Castilla pueda contemplarse esa síntesis entre edades tan diferentes de la vida nacional y la vieja fiesta española. Zuloaga la recogió en un cuadro justamente famoso. Pero tal vez insistiera en exceso en los tonos trágicos. Estas anchas plazas de Castilla, plazas de soportales y galerías, hablan de un período de desarrollo económico y paz que en el siglo XVIII tuvo nuestro campo. El castillo nunca ha sido símbolo feudal, sino garantía de defensa y libertad. Y la corrida es, antes que nada, antiguo rito pagano de sangre y cosecha: fiesta cuyo espíritu se conserva mucho mejor en estos campos que en las corridas de las ciudades. Se ha integrado, como un resto antiguo, dentro de la fiesta cristiana, que expresa en otra forma esa misma alegría, además de gratitud y esperanza.

Pero Turégano no es sólo recuerdo, sino también presente. Es una población con vitalidad que une la ganadería a la agricultura, que añade

nuevas construcciones, que funciona cada vez más como centro de una comarca. Aspira a iniciativas que den a conocer el arte de la región y atraigan el turismo y a otras que favorezcan la promoción y el progreso de sus propios hijos.

Recuerdo haber oído contar en casa cómo mi abuelo, siendo alcalde a finales del XIX trajo la luz eléctrica e instaló una escuela de adultos. Para sus gestiones oficiales debía emplear una noche entera en llegar a Segovia, montado en un borrico. Luego, allá por los años 30 y 40, aquí como en todo el campo, la desproporción con lo que era la vida en las ciudades era aplastante. Pero basta ver lo que es hoy Turégano y su su vida para que pueda pensarse que, si se dan unas determinadas circunstancias y condiciones, las cosas pueden ir a mejor si se acia con energía. Esto es lo que hoy se quiere hacer aquí, lo que se está haciendo.

El forastero encontrará en Turégano, en sus fiestas, un marco incomparable dentro de una villa que se esfuerza en no dejarse desbordar por el desafío de los tiempos nuevos, sin renunciar por ello a su ambiente y a su historia.

FRANCISCO RODRIGUEZ ADRADOS

(Catedrático de Lengua Griega de la Universidad Complutense de Madrid)

Registro civil

5 nacimientos,
1 defunción y
8 matrimonios

Nacimientos: Laura Herrero Herrero hija de Francisco Javier y de María del Carmen; David Herrero Torres, de Miguel Angel y Josefa; Sonia Casado Pajares, de José María y Elena; Víctor Manuel Martín Urbón de Enrique y Margarita; David Pastor García, de Juan Luis y Felisa.

Defunción: José Yuste Llanos: de 61 años.

Matrimonios: Fidel García García con Avelina Verdugo Sebastián; José Luis Aldama Sanz con Melitona Gil Alonso; Marcelino Sanz San Bruno con Juliana Bravo Martín; Cándido Martín Mate con María Teresa Benito Balazate; Carlos Rojo García con María Antonia Martín Iglesias; Julián Sebastián Pascual con María Luisa Izquierdo Delgado; Francisco-Alejandro Gómez Gómez con María del Rosario de Fátima Castro Martín; Angel Sastre Pastor con Sabina Isabel Sanz.

MADRID NO ES CASTILLA

EL PAIS publica una carta de Javier Astasio Arbiza, de Madrid, que dice:

«No se puede ya utilizar la demagogia de asimilar Madrid a Castilla y ésta al resto de España.

En el plano cultural y de personalidad nacional, quizá Castilla y el resto de las comunidades nacionales castellano-parlantes se vean aún más perjudicadas (a pesar de haber utilizado sin restricciones su lengua vernácula), que la propia Cataluña, puesto que el centralismo les ha conducido a una despersonalización total.

Quisiera que alguien me explicase el beneficio obtenido del centralismo por una provincia castellana como lo es Soria (la de menor renta per cápita del país y una de las que poseen el mayor índice de emigración) y quien dice Soria dice Guadalajara o Toledo o incluso zonas rurales de Madrid (la privilegiada).

En el aspecto económico es muy fácil olvidar el sistema de inversión dirigida del Estado español.

Uno de los objetivos fundamentales de la economía capitalista es el del máximo beneficio, y éste se obtiene allí donde la infraestructura industrial ya está creada.

Por tanto el ahorro español se canaliza hacia aquellos núcleos que poseen esa infraestructura: Madrid, Cataluña y Vascongadas en su mayor parte, lo que hace que las diferencias aumenten y las zonas deprimidas queden despobladas y abandonadas.

¿Cuántos puestos de trabajo se han creado en esas zonas deprimidas?

La respuesta es fácil: pocos, muy pocos. Los indispensables para capear determinadas coyunturas.

Y eso siendo estas zonas (Andalucía, Aragón, Galicia, Extremadura, León, Castilla, etc.) las que han proporcionado al Estado, una de sus mayores fuentes de divisas: la de sus esforzados emigrantes.

¿Por qué no actuamos verdaderamente en consecuencia con la democracia de la que hacemos gala?

¿Por qué no unimos esfuerzos para conseguirla para todos los españoles?

Cuando lo consigamos, el camino hacia las autonomías estará ya andado.»

La Prensa opina

GOBIERNO Y DEMOCRACIA

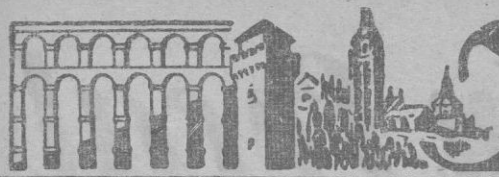
PUEBLO dice en un editorial:

«En resumidas cuentas, creemos que el entendimiento es posible y, en cualquier caso, necesario. No hay que empezar por poner la carreta delante de los bueyes. Se están gestando las libertades democráticas y el pluralismo sindical, se presiona para que la amnistía sea más amplia y para que las autonomías regionales no sean mero folklore. Pero hay que dejarle un respiro al Gobierno. A su vez el Gobierno no puede aspirar a su plena credibilidad democrática ni andarse claramente ante el país con las reglas del juego democrático sin exclusiones para nadie. Y este es el programa que respetando el derecho hoy vigente —y que puede ser otro en el próximo mañana—, presentará esta semana al país el presidente Suárez. Por distintas vías, Gobierno y oposición coinciden en el deseo de una rápida evolución.»

LA «CUMBRE» DE IZQUIERDA

El mismo periódico comenta:

«Desde luego, ha sido una reunión esclarecedora, tanto en el sentido de las identidades de la oposición de izquierdas y de sus diferencias y coincidencias de opinión, como por la formulación expresa y formal de sus supuestos básicos. Algunos de sus puntos nos parecen correctos, y serían absolutamente suscribibles. Por ejemplo, las libertades democráticas y la libertad sindical. Son conquistas de valia objetiva y universal. La democracia es el gran logro de las sociedades adultas, la que permite las mayores cotas de estabilidad y el sistema que mejor responde al decoro y a la dignidad de un pueblo, puesto que le permite ser el dueño de su propio destino. Que la amnistía sea amplia y sin exclusiones, también nos parece defendible, aunque haya sido plausible y generosa la que se acaba de conceder.»



Nuevas gestiones para la aprobación de los planes de ordenación urbana

Se ha redactado un estudio para la ordenación integral de la sierra

Ayer por la mañana —informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil— el director general de Urbanismo recibió al gobernador civil de Segovia, don Francisco Ballesteros Villar, con quien despachó los asuntos pendientes de los planes de ordenación urbana de las distintas localidades de la provincia y, especialmente, los de la capital.

Asimismo el gobernador civil le hizo entrega de un estudio para la ordenación integral de la sierra con vistas al desarrollo de la zona afectada.

LA VISITA AL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

En relación con la prevista visita al

presidente del Gobierno por una comisión segoviana (de lo que ayer informamos ampliamente) se nos aclara hoy, en fuentes oficiales, que durante la reunión que aquella estaba manteniendo con el ministro de Relaciones Sindicales, el gobernador civil de Segovia se ausentó unos minutos de la misma para concertar, definitivamente, el que la comisión fuera recibida por el señor Suárez González. Una vez reintegrado a la reunión el señor Ballesteros Villar se hizo el anuncio de que el presidente del Gobierno hablaría con la representación de la provincia horas después, como así se hizo, y una vez solucionado el fallo protocolo originado por la mañana.

Los empresarios del Metal consideran ilegal el laudo de la Delegación de Trabajo

Han presentado un recurso ante la Dirección General de Trabajo

Según ha informado esta mañana a un redactor de nuestro periódico un portavoz sindical, tras una serie de reuniones, celebradas durante los últimos días, la Unión de Empresarios del Sindicato Provincial del Metal ha decidido presentar recurso ante la Dirección General de Trabajo contra el laudo recientemente dictado por la Delegación Provincial de Trabajo para la actividad siderometalúrgica de la provincia.

De acuerdo con lo manifestado también por el citado portavoz, el texto del laudo se considera ilegal en algunas de sus partes, especialmente en lo que se refiere a la tabla de salarios.

Por otro lado se ha podido saber que la aplicación del laudo podría originar el cierre de algunas empresas del sector (se habla de una veintena) ya que tendrían serias dificultades para afrontar los desembolsos que corresponden a los salarios fijados en la resolución de la citada Delegación Provincial.

CARTAS AL DIRECTOR

Las cartas que se nos remitan para su publicación en esta sección deberán estar perfectamente fechadas, firmadas y con expresión del número de D. N. I. del firmante o firmantes.

La Coordinadora del Magisterio y la manifestación del 3 de octubre

Sr. D. Antonio Martín Casla, Director de «El Adelantado de Segovia».

Muy señor nuestro:

Le rogamos publique en el diario de su digna dirección el presente escrito en el que queremos puntualizar algún aspecto de lo publicado en la sección «Crónicas de la ciudad» que apareció el pasado día 6 con el título «Segovianos por Segovia».

Según esta crónica, uno de los organismos que toman parte en la iniciativa de convocar la manifestación que tendrá lugar el próximo 3 de octubre es, junto con otras organizaciones representativas de diversos sectores, la Coordinadora del Magisterio.

Los maestros abajo firmantes que ejercemos en esta provincia, que nos sentimos vinculados a la llamada Coordinadora Provincial de Profesores de E. G. B. o Coordinadora Provincial del Magisterio, algunos con cargos representativos, como representantes de centro o representantes de zona, queremos señalar lo siguiente:

Dada la similitud que existe entre los nombres de «Coordinadora del Magisterio» (término que aparece en la crónica) y el que ha recibido nuestra forma de organización a lo largo del curso pasado, y no conociendo otro grupo que se denomine «Coordinadora de...», pensamos que el periodista se refiere a la misma organización.

De aquí nuestra sorpresa. Mal puede la Coordinadora tomar parte oficialmente en

esa iniciativa, cuando su único órgano (la Asamblea Provincial) no se ha reunido desde últimos del pasado mes de junio y en esa asamblea, no se trató en ningún momento el tema de la manifestación ni se acordó enviar representación más que ante el Ministerio de E. y C. y ante la Coordinadora Nacional.

Por otro lado, la Asamblea de Representantes, formada por los representantes de centro y zona y que tiene una misión coordinativa y nunca decisoria, tampoco ha tenido

El sábado, fiesta principal en honor de la Virgen de las Viñas

Desde el pasado día 22 de agosto se ha venido celebrando los actos organizados por el Sindicato Provincial de la Vid, Cervezas y Bebidas en honor de su Patrona, la Virgen de las Viñas.

Dichos actos concluirán con los programados para el próximo sábado; ese día, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial del Cristo del Mercado, habrá una misa, y por la tarde, a las ocho, en el Hogar Sindical se servirá una copa de vino español a los encuadrados en dicho Sindicato y familiares; en su transcurso se hará entrega de los premios concedidos en el recientemente celebrado concurso de dibujo infantil, así como de diversos galardones a los jubilados del Sindicato.

conocimiento de la existencia de tales iniciativas, ni ha tomado ninguna medida encaminada a dar a conocer a los representados las posibles gestiones que se estarían llevando a cabo para esta convocatoria.

Por lo tanto, no es cierto que la Coordinadora Provincial de Profesores de E. G. B. o (Coordinadora Provincial del Magisterio) participe en la organización de la mencionada manifestación, y aquél o aquéllos que hayan utilizado este nombre lo han hecho sin ningún fundamento ni atribución.

Por último, queremos dejar bien claro que esta carta no significa un rechazo a la posible manifestación, sino un deseo de aclarar ante la opinión pública y ante nuestros propios compañeros que la Coordinadora Provincial del Magisterio no toma parte como tal en dicha iniciativa, puesto que los maestros no han tomado decisión alguna al respecto.

Reciba un afectuoso saludo, Javier Cid Escudero, Claudio Montarelo Sanz, Pedro Alvarez, Carlos de Diego, María Isabel Navajo Calvo, Fernando García Calle, María Victoria Postigo, Julián Cordeiro.

hormigón

SANTA TERESA

La Lastrilla. Tel. 414855

Cáritas de Segovia inicia una suscripción a favor de Filipinas

Ante la catástrofe acaecida en Filipinas el pasado día 17 de agosto, Cáritas de Segovia inicia una suscripción —que ella misma abre con 25.000 pesetas— para aportar ayudas al pueblo filipino.

Según datos facilitados por Cáritas Internacional, la Embajada de Filipinas en Madrid y la Conferencia Episcopal Filipina, se calcula que el número de muertos y desaparecidos asciende a más de seis mil. De ellos la mayoría corresponde a ancianos y niños.

Han quedado sin hogar 35.000 familias. Los maremotos arrasaron unas cuantas islas.

Los heridos, a millares, han sido internados en hospitales y escuelas preparadas al efecto y suman más de 9.000, calculándose el valor de los daños materiales en siete mil millones de pesetas.

A través de Cáritas Internacionales se han enviado los primeros socorros, que ascienden a diez millones de pesetas, traducidos en productos alimenticios, leche, maíz y ropa.

La moral del pueblo filipino es grande y se han realizado hechos verdaderamente heroicos en favor de los damnificados.

Sin embargo, desde Filipinas solicitan ayuda a través de la Iglesia, por lo que Cáritas de Segovia, previa consulta con el prelado de la diócesis, invita a los segovianos para que se unan a la campaña «Cáritas por Filipinas» aportando recursos económicos para colaborar de algún modo a mitigar las grandes desgracias que estos terremotos han producido. Por tal

motivo se realizarán colectas extraordinarias en los templos parroquiales y se abren cuentas especiales en las oficinas bancarias y de la Caja de Ahorros en la capital y provincia.

Curso de Higiene y Seguridad del Trabajo

ORIENTACIONES PARA LA JUVENTUD

Aprovechando la campaña de desarrollo de campamentos, ha iniciado el Gabinete Técnico Provincial, en colaboración con la Delegación de Juventudes, una acción de orientación en estos temas de prevención de accidentes y enfermedades profesionales para futuros trabajadores.

En esta primera fase, que desarrolla una campaña denominada Juviset-76, y a la hora del «Fuego de Campamento» han comenzado breves charlas indicativas de la misión del Servicio Social de Higiene y Seguridad del Trabajo en orden a un futuro más seguro, con el apoyo de unas excelentes películas sobre temas de prevención laboral y de socorro. Puede decirse que fueron acogidas con un alto interés, por cuanto para los chicos es un nuevo campo de conocimiento de los que podrán obtener útiles consecuencias, que no olvidarán en su futura vida.

Más de mil acampados, de edades comprendidas entre 8 y 16 años, de 4 turnos del Campamento de San Rafael, han recibido estas primeras enseñanzas.



Información Local

Homenajes Distinciones y Premios

AL DELEGADO PROVINCIAL DE INFORMACION Y
TURISMO



En el transcurso de un sencillo acto, que tuvo lugar a mediodía de ayer en su despacho oficial, el delegado provincial de Información y Turismo, don José Luis Vallonrhat Merino, recibió el título de peregrino y las medallas acuñadas con motivo de la marcha-peregrinación nacional de la Organización Juvenil Española a Santiago de Compostela para ganar el jubileo.

Como en su momento informamos, la Delegación Provincial de Información y Turismo, así como la Diputación Provincial, han contribuido de forma decisiva a hacer posible la participación en esta actividad de una treintena de afiliados a la O. J. E. de Segovia.

El delegado provincial de la Juventud, don Cándido Salcedo Herrero, al que acompañaban otros dirigentes de su Delegación, hizo entrega al señor Vallonrhat Merino de las citadas distinciones, poniendo de relieve, en breves palabras, el apoyo que Juventudes y la O. J. E. han recibido en todo momento por parte de la Delegación de Información y Turismo y del señor Vallonrhat Merino en particular.

Contestó este último diciendo que le emocionaba el acto organizado en su honor pero que él siempre había intentado cumplir con la misión que desempeña en favor de las actividades turísticas, en todos sus aspectos, y que la presencia de los jóvenes segovianos en la marcha-peregrinación era una de ellas; resaltó asimismo la vinculación entrañable que le une con Juventudes y el Movimiento, al que ha servido en importantes puestos en nuestra provincia.—(Foto Peñalosa).

La Provincia La Provincia

Juarros de Voltoya

Donación de sangre para la Seguridad Social

JUARROS DE VOLTOYA (Servicio especial).—La unidad móvil de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Segovia se ha desplazado a esta localidad para recoger las donaciones del vecindario.

A su llegada a Juarros, el equipo que integra la unidad móvil fue recibido por el alcalde y demás autoridades locales, así como el médico titular. Inmediatamente después comenzó a funcionar el equipo de extracciones, que al término de su labor había logrado recoger un total de veinticinco bolsas de sangre, que se destinará, como es sabido, a las necesidades de la residencia sanitaria de la Seguridad Social "Licinio de la Fuente".

Cabe resaltar que la colaboración prestada por el vecindario (hombres y mujeres) ha sido total, y que hubo un ofrecimiento común para realizar nuevas donaciones tan pronto como sea necesario.

Notas de la Enseñanza PLAZAS PARA UNIVERSITARIAS

En a residencia universitaria «Joaquín Sorolla» de Valencia, se convocan 36 plazas para universitarias que estén matriculadas oficialmente en la Universidad, escuelas universitarias y otros centros universitarios.

El plazo de admisión de solicitudes finaliza el 25 de septiembre. Para más información en la Delegación Provincial de la Sección Femenina del Movimiento (Secretaría).

MATRICULA PARA EL CURSO 76-77

Sección de Formación Profesional de Primer Grado. Nava de la Asunción.—Se pone en conocimiento de todos los alumnos y público en general de Nava y pueblos limítrofes que la matrícula para el curso académico 1976-77 permanecerá abierta hasta el 20 de septiembre, en la Secretaría del centro. Para el próximo curso se dispone de material tecnológico y pedagógico adecuado para las ramas que se imparten. Transporte escolar gratuito.

CURSO DE CONTROL MENTAL

Se va a impartir en la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B., los próximos días 11 y 12, y 18 y 19 un curso intensivo patrocinado por «Mind Control Institute, Inc. Institute of Psychorintology. Inc de EE. UU.». Horario: 9 mañana a 11 noche. Información teléfono 411438, de 10 a 2 mañanas.

Catorcena de San Martín

MAÑANA, FINAL
DE FIESTAS

Mañana finalizarán los actos preparados con motivo de la Catorcena de San Martín; a las 7,30 de la tarde habrá competiciones humorísticas de atletismo; 9, misa en la iglesia parroquial; 11, baile y entrega de premios en la «Terraza Jardín».

EL INDICE DE PELIGRO
DE INCENDIO FORESTAL

HOY es

alto



ICONA

SUCESOS en la capital y provincia

Ocho heridos en cuatro accidentes de tráfico

En las últimas horas han ocurrido cuatro accidentes de circulación en las carreteras de nuestra provincia, según información recibida del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

El primero de ellos, a las 16,30 horas, fue en el kilómetro 98,150 de la carretera RN-1, término de Santo Tomé del Puerto, donde un turismo se salió de la calzada entrando en colisión con un poste telegráfico, resultando herido leve el conductor y grave una ocupante; el vehículo resultó con grandes daños.

A las 19,15 horas, en el kilómetro 89,300 de la carretera RN-VI, en término de Villacastín, un turismo se salió de la calzada, volcando. Resultaron heridos de carácter leve el conductor y dos ocupantes, y el vehículo con desperfectos de gran consideración.

Posteriormente, a las 20 horas, en el kilómetro 0,600 de la carretera local Riaza-Villacorta, travesía de Riaza, entraron en colisión dos turismos. Los conductores y ocupantes resultaron ilesos y los vehículos con daños de consideración.

A las 4,30 horas de la madrugada de hoy, en el kilómetro 24,750 de la carretera comarcal 605, término municipal de Santa María la Real de Nieva, un turismo se salió de la calzada, volcando. El conductor y dos acompañantes sufrieron heridas leves y el vehículo quedó con grandes daños.

Dos salidas de los bomberos

Ayer, los bomberos de nuestra ciudad efectuaron una salida al bar "El Señorío de Castilla", en donde una bodega se había inundado; el hecho ocurrió a las tres de la tarde y los bomberos tardaron tres horas en achicar el agua.

También recibieron una llamada desde Torrecaballeros, a las 7,30 de la tarde, para ir a sofocar un incendio que se había producido en unos pastos cercanos al molino "El Romo"; pero al llegar a Torrecaballeros se les comunicó que el incendio había sido sofocado y no ofrecía ningún peligro, por lo que regresaron a Segovia.

Robo de un turismo

Un turismo que se encontraba estacionado en la puerta de la vivienda número 8 de la calle de Calvo Sotelo fue sustraído por unos desconocidos en la noche del pasado martes; según se ha informado hoy en medios policiales.

Se trata de un "Seat 850" especial, de dos puertas, con matrícula SG-14.109, cuyo propietario descubrió que había sido robado en la mañana de ayer, al salir de su domicilio.

Según parece, algunas personas que se encontraban próximos al citado lugar observaron durante la noche que unos individuos se encontraban dentro del vehículo, intentando ponerle en marcha —lo que al fin consiguieron— pero sin sospechar que se trataba de los ladrones.

Asociaciones de vecinos

El viernes, charla-coloquio sobre la situación de la mujer, en San Lorenzo

La Asociación de Vecinos de San Lorenzo ha organizado para mañana, viernes, a las siete y media de la tarde, en sus locales sociales, una charla-coloquio sobre la situación de la mujer en el barrio.

Los puntos que se tratarán harán referencia a la discriminación de la mujer; papel que juega la educación en la mujer; mujer y trabajo, y problemas más importantes que se le presentan a la mujer en el barrio.

Los temas estarán a cargo de doña María del Carmen Velasco Sastre, doña María del Carmen Galán Pascual, doña Eduviges Sánchez García y doña María del Carmen Heredero de Pedro.

EL ESPINAR

El sábado, si nadie lo impide, habrá corrida de toros

EL ESPINAR (De nuestro corresponsal, JUAN JOSE SAIZ GARRIDO).—Después de la tan discutida suspensión de la corrida de rejoneo en las fiestas de la Virgen y San Roque, tanto el Ayuntamiento como la empresa «Valencia», están en deuda con la afición taurina espinariega.

Ambas entidades, con el objeto de «sacarse la espina» habían pensando celebrar una gran corrida el domingo día 12 pero, al parecer, las gestiones se han realizado tarde, y los principales ases taurinos tenían corrida contratada para ese día. En vista de lo cual han recurrido a adelantar el festejo al sábado, día 11, que no es ni mucho menos el día de toros de las fiestas del Cristo del Caloco; pero también se ha llegado tarde, y no vendrán Paco Alcalde, Pavirri y Gabriel de la Casa, como se rumoreaba.

La afición taurina tendrá que conformarse con menos. El cartel definitivo está compuesto por los diestros Dámaso González, Luis Francisco Esplá y Agustín Parra «Parrita». Los toros a lidiarse son de doña Mercedes Pérez Tabernero, de Salamanca.

La celebración de la corrida de toros el sábado, primer día de las fiestas del Cristo del Caloco, supondrá unos trastornos en la programación tradicional, teniendo que retrasar la salida de gigantes y cabezudos y la lectura del pregón de fiestas.

Asimismo el domingo, día 12, tendrá lugar el espectáculo cómico-taurino-musical «El Platanito y su troupe».

Torrecilla del Pinar

ARRENDAMIENTO DE CAZA

TORRECILLA DEL PINAR.—Por acuerdo del Ayuntamiento de la localidad, previamente autorizado por la Jefatura Provincial del ICONA, se ha anunciado la subasta para contratar el aprovechamiento de la caza del monte número 52 del catálogo, perteneciente a este municipio, titulado «Dehesa de propios y robledal», cuyo arrendamiento será de seis años consecutivos, bajo el tipo de tasación, el alza, de doce mil pesetas por cada anualidad.

SANTA MARIA DE NIEVA

Primer acto de convivencia entre los alcaldes de la villa y anejos



SANTA MARIA DE NIEVA (De nuestro corresponsal). Con un tiempo magnífico se inició el día de ayer con el llamado «Baile de la Bruja». A las 6 y cuarto de la mañana sonaba el primer chupinazo. Toda la juventud se lanzó a la calle; la juventud de 7 a 70 años. Un grupo de tambores tañidos por componentes de una de las peñas, comenzó los redobles, lanzando cohetes al mismo tiempo, para despertar a los más perezosos. A las siete había salido mucha gente y la Banda de Coca comenzó a tocar sus pasacalles, corridos. Baile popular, la copita de orujo, y los churrillos calientes; hasta las ocho, en que las calles volvieron a quedar vacías. Algunos tomaban su sopita de ajo, calentita y bien condimentada; otros, su mañanera de anís; aquéllos seguían a la dulzaina y el tamboril con sus sones segovianos.

A las once de la mañana comenzó a llenarse el templo. La misa había de empezar a las 11 y media. Las damas de honor iban llegando de los distintos anejos, ataviadas con la mantilla. A las once y media en punto esperaban a la puerta del Ayuntamiento todas las autoridades locales, las damas de honor, junta directiva de la Cofradía, los alcaldes de los anejos. Comenzó la Banda de Coca a marchar con un pasodoble y en comitiva cerrada se acudió a recibir a la reina de las fiestas. Desde allí al templo, donde estaba reservado un lugar preferente para el cortejo.

Misa solemne, con capilla cantora; misa entonada en latín, que es la lengua de las grandes solemnidades religiosas. El alcalde realizó la primera lectura. Tres sacerdotes oficiantes. La iglesia, llena. No se podía poner ni un alfiler. Se impartieron comunio-

nes imposibles de contar. La gran devoción a la Virgen. Don Eusebio Esteban volvió a ocupar la cátedra sagrada para pronunciar su homilía resumen de las del triduo.

Refresco oficial en el Ayuntamiento. En este momento fueron impuestas solemnemente a toda la corporación municipal unas insignias representando el escudo de la villa. A la corporación y al alcalde pasado, don Javier Arroyo Cuenca. Se lo merecía, porque estuvo cinco años al frente de los destinos municipales, correspondiéndole una época dura, difícil de gestión municipal.



pal. Al alcalde le impuso la insignia el primer teniente de alcalde. Gran emoción en todos. Las instituciones quedan, los hombres pasan; pero cuando cesen se llevarán como recuerdo este escudo de la villa, que les recordará que hubo un tiempo que fueron responsables de la villa, que les recordará que fueron responsables de la vida municipal.

A las 13 horas, concierto en la plaza Mayor, muy escuchado y aplaudido.

Después se reunieron en una comida de hermandad todos los alcaldes de los anejos con

el alcalde-presidente, secretario municipal, la concejal y delegada de la Sección Femenina, doña Amelia García, reina de las fiestas y damas de honor. A la hora de los brindis el alcalde hizo resaltar que en reuniones como ésta era más importante la convivencia y lo que se hablara que lo que se comiera; que se iniciaba una etapa de hermandad y camaradería entre los barrios y la capitalidad y que brindaba porque ese clima durara al menos mil años.

Contestó el alcalde que había tomado últimamente posesión, asegurando que sabía por su compañeros que era la primera vez que se hacía esto, y que ningún alcalde de los presentes olvidaría jamás esta convivencia, que veía muy estimable y que agradecía al iniciador en nombre de todos.

La reina de las fiestas, dirigió también unas palabras para asegurar que era muy feliz de representar a todas las chicas del municipio y que estaba muy agradecida a todos por las atenciones y cuidados que estaban recibiendo, tanto ella, como las damas de honor.

A las 6 de la tarde la procesión. Terminó a las ocho y media, dando la nota de color los bailarines que danzaban ante la imagen de la Soterraña. Dos horas de danzas y de procesión lenta. Al final de ella se entonó la salve popular, mientras la imagen ascendía desde la carroza al trono. Era la salve de la despedida

Aldealengua de Pedraza

¿NO CONOCE EL ALCALDE A LOS VECINOS?

ALDEALENGUA DE PEDRAZA.—Dieciséis jóvenes del pueblo han enviado un escrito al gobernador civil de Segovia—cuya copia nos ruegan que publiquemos— que textualmente dice lo siguiente:

«Por mediación de nuestros padres le enviamos esta carta, ya que les ha concedido una audiencia para que le hablen de los grandes problemas de nuestro pueblo. Problemas que también llevamos nosotros hoy por hoy, muy de cerca, como ya publicamos en nuestra carta del día 19-8-76 en el «Adelantado de Segovia». A nuestras preocupaciones contestó nuestro alcalde, también en el mismo periódico, con fecha 25-8-76, con una carta que nos causó honda decepción, al decir entre otras cosas que sólo dos jóvenes eran del pueblo, dejándonos a los demás firmantes discriminados. Nos parece increíble que nuestro alcalde, después de ocupar el puesto tantos años y habiendo nacido en nuestro pueblo no conozca a sus ciento cinco habitantes.

Nosotros tenemos puesta la confianza en V.E., primero por su juventud, por estar cerca de los problemas de nuestra edad y segundo por el entusiasmo con que ha tomado su cargo para llevar adelante nuestra provincia, como así lo pide S.M. D. Juan Carlos I.

Le damos las gracias por atendernos y le enviamos nuestro saludo cordial los jóvenes que sí somos de este pueblo.» (Siguen las firmas).

Matabuena

Homenaje a un antiguo secretario

MATABUENA (De nuestro corresponsal).—Por acuerdo de la corporación local, el próximo sábado, a las doce de la mañana, esta localidad tributará un merecido homenaje a don Agustín Benito Bartolomé, secretario que fue de este Ayuntamiento durante más de 33 años.



NAVA DE LA ASUNCION

Se necesitan nuevos locales para la Sección-Delegada del Instituto Politécnico

NAVA DE LA ASUNCION. (Servicio especial).— Al extinguirse el Colegio Libre Adoptado que desde hace unos años venía funcionando aquí, el Ayuntamiento ha trabajado denodadamente para conseguir un centro de enseñanza donde la juventud de la localidad y pueblos limítrofes, al acabar el segundo ciclo de E. G. B., tuviera una continuidad en sus estudios. Cercana la villa de Coca, que cuenta con Instituto de Bachillerato, hizo pensar que la comarca, de momento al menos, necesitaba una Escuela de Formación Profesional, creándose la Sección Delegada del Instituto Politécnico de Segovia, cuyas actividades se iniciaron el pasado curso académico.

Doña Henar de Pablos Domínguez es la profesora-delegada. Licenciada en Filosofía y Letras, pertenece a esa juventud trabajadora, seria y responsable que, junto con sus compañeros en las tareas educativas, tiene sobre sus hombros esa tremenda carga de llevar hacia arriba un centro de enseñanza.

Difícil empresa cuando la misión es incipiente. Difícil tarea cuando a la enseñanza profesional se la sigue desprestigiando pese a esa promoción que se le quiere dar y que en verdad necesita porque no tardando mucho ha de ser la clave del éxito para esa juventud que demanda una formación científica, sí; pero también técnica y profesional.

Con ella conversamos pidiéndole sus impresiones de estos estudios.

— Las disposiciones dictadas por el M. E. C. conciben a la F. P. de primer grado como un decisivo instrumento para el desarrollo de la personalidad del alumno al término de la E. G. B., buscando consolidar y en su caso complementar los conocimientos propios de la etapa anterior, al mismo tiempo que fomenta su inclinación hacia el campo profesional, delimitado en este primer grado y ampliamente desarrollado en el segundo.

— ¿Qué ramas se imparten en esta Sección?

— Actualmente se imparten dos: Automoción y Administración. Tenga en cuenta que el limitado número de alumnos y los locales de que disponemos, que no permiten albergar un elevado número de ellos, hacen prácticamente imposible que podamos impartir más ramas, con perjuicio, naturalmente, para la localidad y comarca. No obstante, esperamos que en los cursos venideros la Sección pueda proporcionarlas siempre y cuando la demanda lo requiera.

— ¿Qué requisitos se necesitan para matricularse como alumno en esta Sección?

— En principio, tener 14 años cumplidos o cumplirlos dentro del año natural; en cuanto a titulación, como mínimo estar en posesión del certificado de estudios primarios, título de graduado escolar o bachiller elemental (digo como mínimo porque en este curso pasado hemos tenido alumnos con bachiller superior), certificado médico y el pago de una pequeña cantidad en concepto de tasas académicas, ya que la matrícula es gratuita, concediéndose además en todos o casi todos los casos una beca por transporte escolar a los residentes en los pueblos de la zona.

— Anteriormente hizo referencia a los locales de que dispone la Sección, ¿es algún inconveniente para la formación del alumno?

— En modo alguno. La formación del alumno se debe a las disciplinas que se imparten, formativas e instructivas, agrupadas en diferentes áreas: Formación común, ciencias aplicadas y conocimientos técnico-prácticos, las cuales, de una parte, hacen que el alumno al finalizar los estudios de que consta este primer grado, dos años, pueda incorporarse a la industria o, de otra parte, continuar estudios medios o universitarios. Antes he mencionado los locales como insuficientes, no malos, para dar cabida a todos los jóvenes, chicos y chicas; pues el centro es mixto, que lo deseen; pero ello no significa que carezca de medios. A partir de este curso la dotación de material didáctico es completa.

El Ayuntamiento, en el cumplimiento de su deber, gastó energías; gastó y gasta dinero en colaboración con lo mucho que para estos menesteres gasta el Ministerio de Educación y Ciencia. Ahí está el fruto de ese tesón y sacrificio de unos hombres que quisieron lo mejor para el futuro de sus hijos.

CUELLAR

Fiestas de Nuestra Señora del Henar

CUELLAR. (De nuestro corresponsal, ANTONIO MORALES). — Finalizadas las fiestas de agosto, dan comienzo las organizadas en honor de Santa María del Henar, que se iniciaron el pasado día uno con misas y ejercicio mariano. Los demás actos serán los siguientes:

DIA 12: Fiesta infantil; misas como todos los domingos; la de las seis será especial para los niños y al final beso a la imagen del Niño Jesús.

DIA 18: Víspera de la romería: A las 8,30 de la tarde, misa y rosario de antorchas.

Desde mediodía y hasta las 12 de la noche del día siguiente se puede ganar indulgencia plenaria visitando el santuario.

DIA 19: Romería del Henar. Desde las 7,30 de la mañana misas durante todo el día; 12 de la mañana, en el pórtico, misa cantada por todo el pueblo; al final de la misa, saldrá la tradicional procesión con la imagen y salve final en el pórtico.

DIA 26: El Henarillo: Misas desde las nueve; la de las 12, será de la Virgen del Henar, con homilía y salve final.

Como se sabe el valle que recoge el santuario donde se encuentra Nuestra Señora del Henar, dista de Cuéllar 5 kilómetros, que son recorridos a pie por numerosas personas.

VALSAIN

Mucha concurrencia de público en las fiestas



VALSAIN (De nuestro corresponsal, ANASTASIO AGUADO VALDENEBRO). Con mucha concurrencia han comenzado las fiestas de Valsain.

Esto festejos se vienen celebrando desde hace varios siglos.

Se nombra una sociedad que les organiza y sufraga los gastos; el Ayuntamiento de La Granja facilita y realiza las cuestiones burocráticas de permisos, licencias, etc., y contribuye con la donación de los fuegos artificiales. El Patrimonio Nacional regala las «dats» o pinos ya pelados, para construir la plaza de to-

ros, y éstas se subastan al final, contribuyendo con su producto a los ingresos para cubrir gastos de las fiestas.

Primitivamente la plaza se realizaba con los carros que bajaban los pinos del pinar y con las mencionadas «dats».

De siempre, torea el primer día los mozos y solteros, y el segundo los casados.

Con el primer toro que matan los solteros hacen las mozas una exquisita carne guisada y estupendos filetes, que comen con los mozos de aquí y con los forasteros y forasteras solteras que se quieran unir al banquete.

Con la carne de los toros que matan los casados, se obsequiaba antes a los socios, dando a cada uno, en una bolsa, su parte correspondiente; hoy se venden, por su encarecimiento.

La corta de troncos y el levantamiento de piedra con una sola mano, son festejos muy típicos de Valsain.

La corrida realizada por los solteros se ha desarrollado con toda normalidad; algún pequeño susto que otro, pero ninguna grave cogida, felizmente. La de los casados lo mismo.

Las «peñas» adornadas con gracia y humor y con alusiones al famoso pantano.

La animación del baile muy grande.

La reina infantil de las fiestas es Pili de Castro Puente; la de las fiestas, Esperanza Ramírez Fernández, y sus damas de honor, Paloma Martín Tapias y Obdulia Rodríguez Herranz.

(Foto Antonio)

BERNARDOS

Fin de fiesta: Comienzo de invierno

BERNARDOS. (De nuestras corresponsal, MARIA JESUS TEJEDOR). —Tras cinco días de fiestas ininterrumpidas, han terminado en Bernardos las celebradas en honor a la Santísima Virgen del Castillo. La lluvia ha sido la principal invitada en los días que ha durado la fiesta; a pesar de esto han asistido bastantes personas.

La mayor atracción han sido las vaquillas, que han sido toreadas todos los días a excepción del domingo, que tuvo que ser suspendido el festejo a causa de la lluvia y el mal tiempo. A pesar de ello la animación no ha disminuido nada en absoluto, pues tanto chicos como chicas han hecho lo posible para que no decayera, además de la «peña» de los casados «El toro», que ha dado gran ímpetu a la fiesta con el conjunto de dulzaina y tamboril que han traído, aparte de las vaquillas que tienen.

Ahora que ya han terminado, los veraneantes se están yendo a sus lugares de trabajo y el pueblo comienza a quedar vacío de nuevo. Esto es algo que se repite todos los años. Finalizadas las fiestas termina el verano en Bernardos, aunque no la estación según el calendario, pues la verdad es que esta localidad es una especie de lugar de descanso para estudiantes y trabajadores y transcurridas las fiestas, como dice un refrán, «cada mochuelo a su olivo».



Los jefes militares aprueban el plan de reforma constitucional

A la una y media de la tarde de ayer, según E. Press, salió del edificio de la Presidencia del Gobierno el ministro del Ejército, teniente general Alvarez Arenas. Pocos momentos después comenzaron a salir varios tenientes generales y otros altos representantes de las Fuerzas Armadas españolas, que habían mantenido una reunión con el presidente Suárez en su despacho para tratar de importantes asuntos relacionados con la reforma constitucional y otros temas que afectan a la política y economía nacionales.

Después de finalizar la reunión, el presidente del Gobierno ofreció a los altos representantes militares una copa de vino.

CLIMA DE SERENIDAD Y CONFIANZA

La entrevista transcurrió «en un clima de serenidad y confianza en el futuro de España», según se comenta en fuentes competentes.

Las mismas fuentes añaden que el presidente del Gobierno, tras un amplio cambio de impresiones con los asisten-

tes, «señaló los grandes objetivos nacionales de carácter político, económico y social».

Se señala también que la reunión tuvo lugar aprovechando la circunstancia de celebrarse en Madrid las sesiones periódicas en los Consejos Superiores del Ejército, de la Armada y Aeronáutico; asistieron a la entrevista todos los tenientes generales y almirantes miembros de los citados organismos.

«VISTO BUENO»

En relación con esta reunión, el comentarista Carmelo Cabellos, en «Diario Regional» dice que el «papel» de la reforma constitucional parece contar ya con el definitivo y decisivo visto bueno, pese a faltar su pase por el trámite del Consejo de Ministros, que tendrá lugar mañana. La reunión del presidente del Gobierno con la plana mayor del Ejército tuvo como principal objetivo el «placet» de los militares al plan democratizador. Según fuentes oficiales, la totalidad de los tenientes generales presentes aprobó el plan previsto.

LA REFORMA

Se está estudiando un proyecto de ley esquemático y no una ley de bases

Con unos principios universalmente aceptados, para la configuración de un sistema democrático

Cuando las consultas para la reforma constitucional están llegando a su punto culminante, en círculos políticos bien informados se ha indicado a «Europa Press» que en estos momentos lo que el Gobierno está estudiando es un proyecto de ley esquemático de reforma, y no una ley de bases.

Este proyecto esquemático se referiría concretamente a unos principios universalmente aceptados por la configuración de un sistema democrático que, sometido a consulta popular mediante referéndum sería difícilmente rechazable. El plan del Gobierno en este sentido parece totalmente diferente del mantenido por el Gobierno anterior cuando se trabajaba en un proyecto detallado que encontró las dificultades ya conocidas y que, en buena parte se consideraron como la causa de la crisis del Gabinete anterior. Este plan esquemático sería el que correspondería al referéndum, en el que el pueblo español podría pronunciarse por unas Cortes representativas elegidas por votación popular.

CORTES CONSTITUYENTES

Una vez obtenida la aprobación, se llevarían a cabo las elecciones de manera que las Cortes Españolas elegidas ya

democráticamente procederían a elaborar en detalle la reforma constitucional propiamente dicha. En este orden de ideas tales Cortes podrían ser calificadas de «Constituyentes». Con este procedimiento el Gobierno iría al encuentro de la postura de la oposición.

En cuanto a la tramitación en círculos allegados al Gobierno se insiste en que se seguiría el cauce estricto que marca el ordenamiento jurídico español, es decir: informe del Consejo Nacional, aprobación por las Cortes en pleno y referéndum. El Gobierno no quiere utilizar el sistema del decreto-ley para no sentar un grave precedente

Informe sobre las actividades de Areilza

Madrid, 8.—A raíz de la receta de José María de Areilza para desmontar el franquismo, publicada en «Cambio 16» como portada, los servicios informativos de la Presidencia del Gobierno reciben órdenes para elaborar un informe sobre las actividades políticas y empresariales del conde de Motrico.

Las informaciones la publica «Cambio 16» en su sección «De buena fuente».

para futuros Gobiernos. No obstante, es una de las posibilidades que tiene el Gabinete y que en opinión de algunos círculos políticos sería preferible que se aplicara antes de que se produjera un nuevo estancamiento en la reforma.—E. Press.

UN MINISTERIO DE ASUNTOS SINDICALES

El Consejo de Ministros del próximo viernes se va a ocupar, según decía ayer «Informaciones» citando a fuentes fidedignas, dentro del «paquete» de reforma constitucional, de la reforma sindical. Las mismas fuentes indican que el Gobierno va a estudiar la creación del Ministerio de Asuntos Sindicales, que suplantaría al actual de Relaciones Sindicales. Se confirma que el proyecto último establece el sistema bicameral en las Cortes.

También se perfila una reestructuración a fondo en la Presidencia del Gobierno, con la potenciación de la Subsecretaría de la Presidencia y la creación de organismos o gabinetes específicos destinados a la economía, la política exterior, la información etc.

También se da como muy probable que el Gobierno trate el viernes del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Esta noche, reunión de los partidos moderados con «Coordinación Democrática»

Madrid, 9.—Esta noche, a las nueve, se reunirán en un restaurante de Madrid representantes de varios partidos de la oposición moderada que no forman parte de la «Coordinación Democrática», con la Comisión Ejecutiva de este organismo unitario de oposición.

Entre los grupos que asistirán a esta reunión con «Coordinación Democrática» se encuentran Federación Social Demócrata (cuyas principales figuras son los señores Lasuén y González Seara), Partido Democrático (de don Joaquín Garrigues Walker), Unión Liberal Española (de don Joaquín Satrustegui), Partido Liberal (de don Enrique Larroque), Partido Demócrata Popular (de don Ignacio Camunas), Izquierda Demócrata Cristiana (de don Fernando Alvarez de Miranda) y Federación Popular Democrática (de don José María Gil-Robles).

Los principales representantes de estos grupos se reunieron anoche en una entrevista previa para intercambiar puntos de vista y llegar a una postura común de cara a la reunión de hoy con la Ejecutiva de «Coordinación Democrática».—E. Press.

ADOLFO SUAREZ SE REUNIO CON DIRECTIVOS DE ANEPA, R.S.E. Y CON FRAGA

Madrid, 9.—El presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez González, recibió ayer por la tarde al presidente y vicepresidente de «Anepa», Enrique Thomas de Carranza y Salvador Serrats Urquiza, respectivamente, con quienes almorzó.

Posteriormente, el presidente del Gobierno recibió en audiencia al presidente de Reforma Social Española, don Manuel Cantarero del Castillo.—Cifra.

CENA CON FRAGA

Madrid, 9.—El presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, se reunió anoche, en una cena, con el ex-ministro y ex-vicepresidente segundo del Gobierno y líder de Reforma Democrática, don Manuel Fraga Iribarne.

En medios políticos se considera, que pudiera tratarse de la definitiva vuelta de don Manuel Fraga Iribarne a la actividad política, después de los actos que ha presidido en varios puntos del norte de España y las reuniones políticas que ha mantenido en el curso de sus vacaciones estivales, entre otros, con los señores Areilza y Cabanillas.—Europa Press.

ESTUDIOS PROFESIONALES DE INFORMATICA

(programas homologados por el M. E. C.)

LA INFORMATICA ES LA PROFESION DEL FUTURO. PARA SER UN BUEN PROFESIONAL DE INFORMATICA, ES NECESARIO:

- Un programa intenso y práctico.
- Una asistencia diaria a clase.
- Un profesorado competente.
- ELEGIR EL CENTRO APROPIADO.

EL DEPARTAMENTO DE INFORMATICA DEL COLEGIO CLARET DE LOS P.P. MISIONEROS

Dirigido técnicamente por:

K. ESPAÑOLA DE INFORMATICA, S. A.

(único centro que colabora con seis Universidades en la enseñanza de Informática.)

INFORMA:

Que está abierto el plazo de matrícula para el primer curso del ciclo de estudios Profesionales de Informática, grado!

MASTER DE PROGRAMACION Y ANALISIS

INFORMACION Y MATRICULA:

COLEGIO CLARET de los P.P. MISIONEROS
Calle/Claret, 3. En horas de: 11 a 13,30 y de 17 a 20.

NOTA: El plazo de matrícula, se cerrará una vez cubiertas las plazas LIMITADAS con que cuenta el curso.

Los actos principales del «Día de la Provincia» se celebrarán durante la tarde del día 12

Máximo González, flor natural del certamen literario; el mantenedor sera Daniel Pato Movilla



Rita Sanz Hurtado, reina del «Día de la Provincia».
(Foto José María Heredero)

Han sido hechos públicos ya los actos que tendrán lugar el domingo próximo en Navas de Oro con motivo de celebrarse en dicha localidad el «Día de la Provincia», organizado conjuntamente, como se sabe, por la Jefatura Provincial del Movimiento y la Diputación Provincial.

Los actos principales tendrán lugar a partir de las cuatro de la tarde, con la recepción de las autoridades y representaciones, a lo que seguirá una misa en la iglesia parroquial.

A las cuatro y media habrá un acto político, en cuyo transcurso se entregarán los premios del concurso de embellecimientos de pueblos y de las subvenciones del Patronato para Mejora de la Vivienda Rural; se impondrán distintas distinciones y seguidamente el presidente de la Diputación presentará un informe sobre la provincia, cerrando el acto la intervención del gobernador civil.

Con posterioridad, sobre las seis, se disputará un partido

de pelota a mano entre los campeones provinciales y los representantes de Navas de Oro, y a las siete y cuarto se girará una visita a las exposi-

ciones, con clausura del campeonato juvenil. A las ocho se iniciará un acto literario, en el que actuará de mantenedor don Daniel Pato Movilla, antiguo delegado provincial de Juventudes de Segovia. En su transcurso se hará entrega de los premios de los certámenes convocados con motivo del «Día», cuyo jurado ha concedido la flor natural, dotada con 25.000 pesetas, para un poema sobre motivos castellanos, a Máximo González del Valle, de Palencia, y el premio de sonetos, de 10.000 pesetas, a Manuel Terrín Benavides, de Albacete.

Una vez finalizado este acto tendrá lugar un desfile de carrozas y a las nueve de la noche habrá una exhibición de danzas segovianas, con verbena popular con limonada y bollería.

OTROS ACTOS

Por la mañana se celebrará un concurso de destreza en el oficio en especialidad resinera con trofeos de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca.

Durante todo el día los muchachos de la O.J.E., tendrán diversas actividades deportivas y juveniles en el campamento que ellos mismos instalen.

En las instalaciones deportivas durante todo el día se celebrarán diversas competiciones y encuentros en sus distintas modalidades.

A partir de las diez de la mañana se celebrará un concurso de pintura y las obras pintadas se exhibirán al final de la jornada.

La Banda de Música de Coca amenizará todos estos actos y actuará durante la verbena de fin del «Día».

POR EL MUNDO

El 41 por ciento de las mujeres francesas interrogadas en un sondeo de opinión pública han respondido que apoyan firmemente la idea de hacer desaparecer la denominación de «señorita».

La palabra «señora» debería ser empleada indistintamente para las mujeres casadas o solteras, opinan los partidarios del destierro definitivo de la denominación discriminatoria: «señorita».

Un treinta por ciento se manifiesta en su favor, y el resto se muestra indiferente.

La encuesta la publica la revista francesa «Marie-Claire».

TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad

TURE

HISTORIA E

El día once de septiembre comienzan las fiestas Turégano. Como cada año, cuando en la mayoría de pueblos de nuestra provincia ya se consumieron, con pólvora de los cohetes, los últimos gritos del santo jurado de la «función», en una de las villas más tradicionales e importantes de Segovia se dan los últimos retojos para que la línea alegre de los festejos se mantenga año más en progresión ascendente.

Mas como quiera que el conocimiento de los costumbres históricas de nuestra provincia, por desgracia, no suficientemente divulgado ni entre los propios segovianos, brindamos aquí unas breves pinceladas de la historia de Turégano únicamente con el deseo de que sirva de pauta para que se prodiguen poco a poco los estudios sobre nuestra propia tierra.

LA HISTORIA MAS REMOTA

Los españoles no suelen ser hombres de arqueología. Me explico: un español quiere ver monumentos acabados, flamantes, casi recién sacados del «horno» de los constructores. Recuerdo a un paisano nuestro extasiado por los «malabarismos» barrocos de un monumento mientras comentaba jocosamente: «Esto es arte, aquella m... de las murallas de Lugo». Algo así ha ocurrido con los restos del «castrum» ibérico y romano que circunda al actual y majestuoso castillo de Turégano.

Es difícil encontrar documentos escritos de la historia de Turégano anterior a la Reconquista. Pero los documentos escritos no son la única señal indicativa de esplendor. Turégano, situado en la Celtiberia austro-occidental, circunscripción de los «Arevacos», guarda varios nombres toponímicos (por ejemplo: los terrenos denominados «los adecacos»), unos restos de murallas y torreones que posiblemente sean los más antiguos y reliquias de aquella remota historia de hace dos mil quinientos años.

El «castrum» que construyeron los celtíberos hoy formado únicamente por enormes promontorios de barro y piedra que, en progresión circular, se cierran sobre el actual castillo y que, en aquellas remotas fechas debió servir de protección a algún fuerte situado en los cimientos de la actual iglesia románica de San Miguel, incrustada en el interior del castillo.

Sobre la obra increíble de los celtíberos, los romanos edificaron sólidas murallas que, ya de piedra romana, servirían para dar consistencia al antiguo «castrum» de materiales menos resistentes.

Mas como decía antes, todos los restos celtíberos y romanos ni han sido suficientemente estudiados ni apreciados hoy día por visitantes o turistas. Pero están: esplendorosos en su abandono y majestuosos en su ignorancia. ¿Hasta cuándo permanecerán, si únicamente no se les acota convenientemente para su protección contra niños y mayores? Sobre ellos, para la salvaguarda del patrimonio artístico y cultural de la provincia de Segovia, la Curia diocesana permite incluso la siembra y recolección de cereales.

TUREGANO Y LA EDAD MEDIA

De los acontecimientos vividos por nuestra villa durante la larga y árida Edad Media, me gustaría, en lugar de extenso y apropiado, comentar algunos de los hechos más significativos. Para esta breve síntesis del pasado turégano me voy a limitar a señalar unas pocas mas pero trascendentales muestras.

En primer lugar la destrucción del majestuoso «castrum». Tuvo que tener lugar, al menos así lo creen los estudiosos, en la época de Witiza, quien, como se sabe, mandó derribar las defensas construidas con el tiempo que en tiempos de paz no desafiaban los orgullosos reinos militares.

Importancia igualmente tuvo Turégano en las primeras escaramuzas del separatismo castellano contra el reino leonés. Fernán González, nuestro primer abuelo «por Castilla», después de reordenar la defensa y edificación de Sepúlveda (villa tan apegada a este fundamental momento de la historia de España), mandó construir —o mejor reconstruir— el antiguo «castrum» «Turrem-vegum».

La tradición es fiel a sí misma y, desde época medieval, motas, asigna a Fernán González la construcción del primitivo castillo (prescindiendo, claro está, del anterior y malparado «castrum» celtibérico-romano).

El siglo XII constituye para Turégano algo así como el péndulo gravitatorio sobre el que va a descender la historia de nuestra villa para bien o para mal, la historia de nuestra villa de

TUREGANO

en FIESTAS

SALUDO DEL ALCALDE



Una vez más la villa de Turégano se dispone a celebrar sus tradicionales fiestas en honor del «Dulce Nombre de María».

Las fiestas de nuestra histórica villa han sido siempre, por encima de todo, amistosas y entrañables. Lugar y ocasión para que tantos hijos de Turégano repartidos por la geografía de la patria, acudan cada año a abrazar a sus familiares y amigos de siempre. Lugar y ocasión para que desde los pueblos de nuestra comarca, desde la capital y desde todos los rincones de la provincia, acudan a Turégano miles de segovianos y amigos para compartir con los tureganenses la alegría de los festejos, saborear nuestros platos típicos, o simplemente pasar junto a nosotros unas jornadas de esparcimiento y camaradería.

Nuestras fiestas, sin perder sus más acendradas y viejas tradiciones, adquieren cada año el brillo joven de los tiempos modernos.

Quisiera, a través de estas líneas que como alcalde tengo el honor de dirigir, hacer llegar a todos el entusiasmo y el cariño de cuantos han colaborado en la preparación de las mismas.

A los miembros de la Comisión de Festejos, que tan amplia y desinteresadamente prestaron su colaboración invaluable, así como a cuantos ayudaron con su generosidad, mi agradecimiento más sincero.

Para tureganenses y visitantes, mis mejores deseos de felicidad. Para todos, como alcalde de la villa y como amigo, un abrazo cordial.

TOMAS SACRISTAN VIRSEDA



AGUILA DORADA

Cerveza de España

C. Cuéllar, núm. 6. Tel. 413422

SEGOVIA



COVADONGA

Sociedad Anónima de Seguros

VIDA
INCENDIOS
COSECHAS
PEDRISCO
GANADO
ROBO
CRISTALES
ACCIDENTES INDIVIDUALES
AUTOMOVILES
PRIVACION TEMPORAL CARNET DE CONDUCIR
RESPONSABILIDAD CIVIL
SEGURO OBLIGATORIO DEL CAZADOR
TRANSPORTES
MULTI - RIESGO «SEGURO DEL HOGAR»

José Nicolás Soriano Gordón

Subdirector de «COVADONGA, S. A.» de Seguros para Segovia y provincia

Estiradores, 1, tercero, D. Tel. 411502. SEGOVIA

CENTRAL:

Avda. Generalísimo, 20. Tel. 2625310. MADRID-16

Turégano poco más o menos

Turégano no tiene nada descubrible, no es una sorpresa; es una villa razonable, de un acogimiento entrañable, y que acercándose a ella se siente. Turégano es una realidad.

Cuando contemplas su conjunto, descubres como una sensación de plena seguridad. ¿Cuál es la razón?, no sé, quizá sean sus calles, esas calles llenas de recuerdos, en ellas sus casas que tanto albergue dieron, con una aparente sensibilidad de personalidad y dinamismo. Quizás sea que al recorrer la villa, se aglomera en tu mente aquellas riadas inmensas de visitantes que, en tiempos no muy lejanos acudían, unos simplemente a visitarla y otras en su mayoría a efectuar sus transacciones de diversas especies de ganado. Qué nostalgia da recordar aquellas famosas ferias denominadas de «San Andrés». Pero no sólo son sus calles, no es sólo un bloque de cemento, ladrillo y piedra. En esta villa, sus hombres son sobre todo, los que hacen de ella un paisaje habitable, son los que transmiten la seguridad y la cordialidad que Turégano tiene.

Como cabecera de comarca, acoge a un núcleo de pueblos de rancia solera y extraordinarias costumbres, que como él son y no eminente agrícola, pues también son ganaderos; los pueblos que corresponden a esta comarca, sus habitantes y otros de distintos lugares de la geografía, acuden semanalmente a honrarle con su presencia como si de una cita obligatoria se tratase, el día del sábado, fecha en que se celebran sus mercados.

Turégano es y no es hortícola, porque los arroyuelos que le circundan y que alimentaban con el precioso líquido para el riego en

las frondosas huertas, llegaron casi a su total desaparición en sus corrientes.

Es y no es comercial, sus comerciantes son de una digna formación profesional, con sólida cultura, que transmiten a sus negocios con verdadero sentido de la humanidad.

Es y no es burocrática, los funcionarios, profesionales, y empleados de diversas empresas son, somos, hombres ganados rápidamente por esa mezcla de seriedad y gracia que Turégano tiene.

Es una villa del buen beber y mejor yantar, con cocina propia y de bien reconocida fama, y aunque no lo creas, se llega fácilmente y se abandona con el trabajo que supone

desprenderse del o que en poco y sin esfuerzo cala hondo en nuestro ser y escarba con fuerza y huella en lo mejor y más noble de nuestros sentimientos.

Turégano tiene una fuerza atractiva que yo se que sienten los tureganenses, que sentimos todos y en especial quien vive sus fiestas.

Es una tierra a la que Dios al crearla la dio buena estrella. Y las estrellas para las tierras en los planes de la Providencia, viene a ser algo así como los Angeles de la Guarda para los hombres.

Escribe: R. ABAD VELASCO.

(Foto Aurelio M.)



Tractores SAME

DE 25 A 125 H. P.

El tractor de doble tracción que el campo español necesita

Motosegadoras BERTOLINI Cinco modelos diferentes

Máquinas agrícolas "ZAGA" - Molinos acoplados a la toma de fuerza del tractor - Arrancadoras de patatas - Cosechadoras de patatas - Abonadoras sembradoras combinadas

Cosechadoras de remolacha «BARIGELLI»

Distribuidores **HIJOS DE CECILIO MARTIN** Turégano

PATRONA, REINA Y DAMAS DE LAS FIESTAS

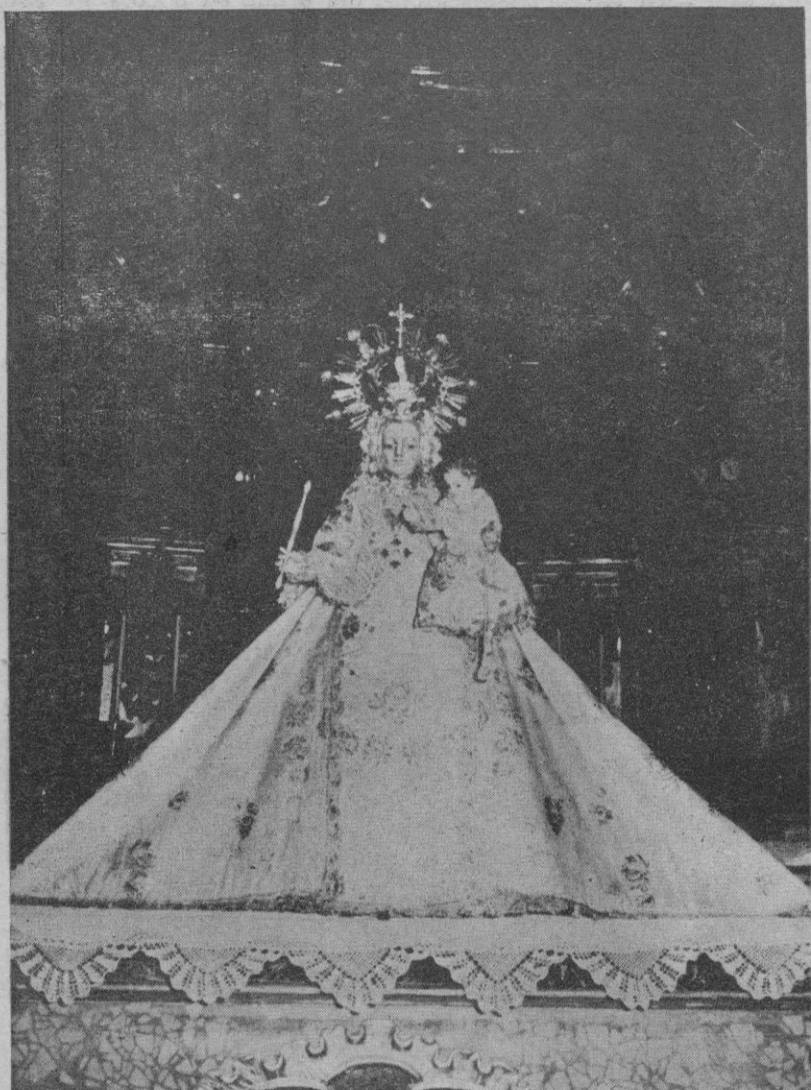


Imagen de Nuestra Señora en la advocación del "Dulce Nombre de María", en cuyo honor se celebran las fiestas



La Reina de las fiestas, acompañada de sus damas de honor

Saludo de la Comisión de Festejos

El día que aceptamos la responsabilidad y el trabajo que conlleva el ser miembros de la comisión organizadora de unas fiestas tan ricas en tradición y en matices como las de nuestra querida villa; tomamos sobre nosotros la más apasionante misión social: contribuir, en la medida de nuestras fuerzas, a la alegría y satisfacción de nuestro pueblo y de sus visitantes. Nuestro trabajo ha sido, pues, profundamente reconfortante.

Día a día hemos tomado el pulso a los deseos de nuestros paisanos; a los jóvenes, ávidos de novedad y sano "jolgerio", y a nuestros mayores deseosos de revivir cada año el mito perenne de nuestras más acendradas tradiciones.

Con todo ello, siempre con el mayor cariño a TUREGANO y a los TUREGANENSES, hemos organizado este repertorio de festejos en honor de **EL DULCE NOMBRE DE MARIA**.

Si la amistad y cortesía reinan a lo largo y a lo ancho de nuestras fiestas, nos sentiremos plenamente satisfechos; habremos cumplido nuestro más importante objetivo.

Y porque estamos en fiestas la alegría de todos constituye, al igual que el trabajo callado y monótono de cada día, un servicio de incomparable valor a Turégano; a su deslumbrante historia, a su presente de compleja problemática y a su futuro que todos deseamos esplendoroso.

A cuantos tureganenses y visitantes participen con su presencia y alegría en las FIESTAS 1976, con nuestra amistad inquebrantable, el saludo de

LA COMISION DE FESTEJOS

Artículos para el hogar

Almacenes

CALDERÓN

Cervantes, 15. Tel. 413193. SEGOVIA

Ropa para caballero

Confecciones

CALDERÓN

Cervantes, 13. SEGOVIA



La Reina de las fiestas, señorita María del Pilar Gómez García



Dama de honor, señorita Fuencisla Peromingo Trapero

Perfumería
Artículos
de regalo

Loza-Cristal
Artículos
de piel y viaje

ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ

SECCIÓN MENAJE

Hoteles - Restaurantes y Cafeterías

Cervantes, 17

SEGOVIA

Teléfono 4158 82



Dama de honor, señorita María del Pilar Domingo Alvarez

TRANSPORTES TEJEDOR

Ganados y transportes
en general

Bar TEJEDOR

Calle Real, 22 Teléfono 17

TUREGANO

Nicasio Domingo

Almacén de materiales
de construcción

Carretera de Navas de Oro, 82

Teléfono 57

TUREGANO

EN TORNO A LA «CONCIENCIA NACIONAL»

Las fiestas de Turégano, centro y motivo de reunión para tanto segovianos esparcidos por la geografía de la Patria, me han parecido, al menos desde mi particular perspectiva, lugar idóneo para meditar sobre el problema regional.

No pretende el autor de este artículo mostrar algo nuevo a los lectores de «El Adelantado de Segovia». Ni hacer política ni, mucho menos todavía, intentar «políticas». A los valores de la prensa local habría que añadir sin duda el de la familiaridad en los temas y en las palabras. Esta es mi intención: hablar, sólo «hablar», de política. Acercarme a ciertos temas, a vuela pluma, casi en familia, con el único deseo de servir de vehículo para la meditación en común; como quien decide unilateralmente comenzar a pensar pero que, virtualmente al menos, sabe que pensar es «pensar juntos» sobre algo que afecta a todos. De cualquier modo, como hablar no es parlotear sin rumbo, la idea común que navega en la conversación es muy concreta; el contexto sociológico de nuestro pueblo como Estado Nacional. En una palabra: el más allá y el más acá de «nuestra conciencia nacional».

Definió Heller al Estado como una estructura de dominio duraderamente renovada a través de un obrar común actualizado respectivamente, que ordena en última instancia los actos sociales sobre un determinado territorio. Esta definición sociológica del Estado, tan cercana a las teorías del evolucionismo social de Spencer, Ide Darwin, de positivismo de Comité e incluso compatible con la noción historicista del Estado, me da pie a aventurar y a matizar una serie de consideraciones sobre nuestra conciencia de pertenecer a un mismo Estado nacional.

España como nación, es ante todo un gran y varopinto grupo social caracterizado por la posesión de una conciencia nacional. ¿Pero qué será, en definitiva, lo que se entapuja bajo «nuestra» conciencia nacional? Es inevitable para comenzar a entendernos reflexionar sobre lo que somos; mirarnos como pueblo y como región; sentir el pasado, mirar el presente y tal vez, si es posible, alargar la mirada hacia el futuro para, de una vez por todas saber lo que que queremos encontrar.

Los hombres de nuestra provincia saben muy bien que sólo se cosecha de aquello que se siembra, pero conciben igualmente que no sólo se necesita sembrar para en-

(Sigue en la página 23)

Zacarías Hernando

Ferretería, droguería, calzados,
explosivos y cristales

Plaza de España, 17 Teléfono 4

Estación de Servicio

Carretera de Segovia, sn. Tel. 26

TUREGANO
(Segovia)

BAR PALACIO

Especialidad en mariscos
y tapas de cocina

Plaza de España, 34

Teléfono 66

TUREGANO

EN TORNO A LA «CONCIENCIA NACIONAL»

(Viene de la página 22)

contrar rentable y satisfactoria la cosecha.

Tener conciencia nacional es, al menos en teoría, un sentimiento de pertenecer a una entidad histórica y cultural con experiencias compartidas, actitudes semejantes ante la vida y objetivos comunes. No olvidemos: experiencias, actitudes, objetivos.

Más las naciones no siempre «son» ni por los mismos caminos ni con el mismo bagaje estructural. En su formación a veces predominan criterios raciales, a veces componentes de igualdad lingüística o cultural, en ocasiones predominan los más diversos factores ético-morales y religiosos. Con criterios meramente raciales los pueblos se adentran frecuentemente en los peligros de la violencia solapada o en auténticos genocidios sangrientos. La historia nos da nuestras aleccionadoras.

Muchas veces se ha hecho hincapié en los criterios culturales y lingüísticos, en las diferencias, más o menos acentuadas, que fueron deslindando a pueblos y regiones.



Más tampoco se puede olvidar que el origen común puede en el futuro tener más importancia que las diferencias presentes. No olvidemos que el presente cargo de dificultades nos invita a plantear el futuro con el aprecio más esperanzador en nuestra vocación europea y occidental.

Se ha hecho célebre la definición de Bergson: «la nación es una misión». No olvidemos que «misión» es un po-

der que se da al hombre para desempeñar un cometido, es decir un valor para el porvenir. Uno de los comentarios más unánimes, y que más han calado en los españoles, del discurso primero del Rey, ha sido sin duda la feliz definición que nos brindara don Juan Carlos I de lo que debe ser la patria: «Una empresa colectiva que a todos compete».

Decía Ortega y Gasset que la conciencia nacional siempre estuvo vigorosa cuando hubo una «empresa colectiva» para los españoles. Si hasta el siglo XVI no fuimos «expresamente» españoles, ello se debió a gran número de vicisitudes históricas, políticas, militares, etc., pero la tradición histórico-cultural, la misión, la empresa colectiva de todos los pueblos y regiones ibéricas fue evidente desde muchas centurias atrás, tal vez milenios, de aventura en el preterito. La Reconquista fue tarea que todos los reinos peninsulares sintieron y precisamente gracias a esa «tarea a realizar» se consumó la formación del Estado nacional.

Como segovianos y castellanos tal vez hemos pensado más de una vez en el significado que tiene para nosotros Villalar de los Comuneros. En el corazón de la capital de nuestra provincia nuestros abuelos levantaron un monumento a Juan Bravo, a aquel ilustre paisano para unos «separatista» y para otros un ejemplo de «nacionalista» frente al extranjero.

Efectivamente, no se puede renunciar al pasado. Pero pensemos: ¿la libertad es un don, una realidad, que posee el hombre o más bien, como la vida, tiene el hombre que hacérsela, conquistársela, construísela...?

Pienso que es necesario —includible e inescusable

también— tanto al intelectual como al hombre de la calle, redescubrir y tomar conciencia de que todo aquello con lo que el hombre se encuentra (contorno y entorno) son valores no sólo a considerar sino también a conquistar, madurar y hacerlos vida propia. Y ello tanto en el aspecto psicósomático como en el ámbito de la propia circunstancia familiar, social, política, económica, religiosa, etc.

Hoy, quizá con más entusiasmo que en otras épocas, el español ha vuelto a plantearse el tema del regionalismo; se habla, incluso a nivel de la calle, de feudalismos, de nacionalidades... Y causa escalofríos pensar que nuestras futuras Cortes estarán formadas por un número aplastante de procuradores procedentes de las regiones más desarrolladas, de las más favorecidas. ¿Cuántos procuradores tendrá la Cámara Popular procedentes de la región castellana? (Supongo que los segovianos habrán meditado en el número de procuradores que representarán a Segovia en las futuras Cortes). Pero como alguien apuntó certeramente, todos esos procuradores representantes de las regiones más pobladas y desarrolladas habrán sido elegidos «democráticamente» con los votos castellanos, extremeños, andaluces que tuvieron que emigrar a aquellas regiones para de esa forma contribuir a su más efectivo des-

arrollo y a desequilibrar más las desigualdades regionales. Recuerdo que cuando alguien pidió «obispos catalanes para Cataluña», la «vox populi» de Barcelona comentó jocosamente «sí, pero que sean de Almería como nosotros». Supongo que la frase habrá sido ya «homologada» para los futuros miembros del Congreso de Diputados de nuestras inminentes Cortes democráticas.

Como decía al principio, este artículo era una simple invitación a «pensar juntos» sobre el significado de nuestra conciencia nacional. Confiamos que no acaben en profecía las terribles palabras de Ortega: «... España se va deshaciendo, deshaciendo... Hoy ya es, más bien que un pueblo, la polvareda que queda cuando por la gran ruta histórica ha pasado galopando un gran pueblo...»

Hoy, Turégano en fiestas, como un ejemplo de la explosión que a tantos pueblos de Castilla caracteriza anualmente, quizá sea necesario que los segovianos, herederos del afán castellano por sobrevivir, «tomen el pulso» a su «regionalismo» y sepa entroncarse, con la dignidad imprescindible, en el presente incierto y apasionante de construir nuestra Gran Patria Nacional.

V. BORREGUERO
VIRSEDA

FOTO AURELIO M.

Discoteca «PIEDRA DORADA»

y

Pista

«FLORIDA»

Grandes bailes amenizados por un
SENSACIONAL CONJUNTO

Calle del Cristo, 5

Plaza de España, 8

TUREGANO

Mardomingo decora su hogar

Muebles

Mardomingo

Alcobas

Comedores

Tresillos

Muebles en general

CENTRAL:

Puerto de Balbarán, 17

Tienda: 4783698

Tels: Partic: 2033837

MADRID-18

SUCURSAL:

Plaza de España, 5

Teléfono 67

TUREGANO
(Segovia)

La historia de hace 550 años habla de «grandes fiestas» en Turégano (1427)

Al menos por dos veces la historia del siglo XV habla de "fiestas" en Turégano. Decir, pues, "Turégano en fiestas", no es voz ni reclamo de improvisados festejos sin tradición.

Las primeras "grandes fiestas" de que hablan las crónicas, tuvieron lugar el año 1427. Se celebraron con motivo del recibimiento y reconciliación, ante el Rey de Castilla y León, del condestable don Alvaro de Luna. Con dicho motivo la historia festera de nuestra villa vivió unos días de impresionante agitación que los documentos históricos nos narran con profusión de detalles.

Vinieron a Turégano, dice la historia, el Rey, la Reina, el infante don Enrique, y todo

los grandes de la época. Para aquella solemnidad el Rey ordenó que todos los caballeros de su casa se "aderezaran lo más ricamente posible para entrar en la Corte"; TUREGANO EN AQUELLOS DIAS ERA LA CORTE DE CASTILLA Y LEON, pues en él residían la Chancillería y Audiencia Real.

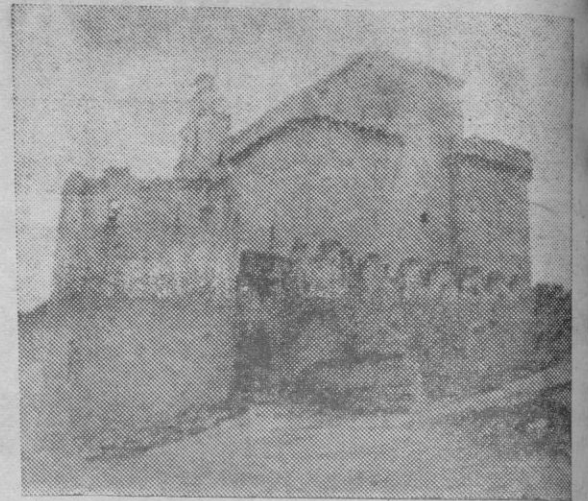
Dicen los documentos escritos que "fueron llevados a Turégano plateros, argenteros, bordadores, sastres, etc., incluso desde fuera del Reino", y estuvieron dedicados durante muchos días "a hacer guarniciones de oro, de plata, cintas, cadenas, ropas, bordaduras riquísimas, como nunca hasta entonces había aparecido".

Y prosigue el documento: "De esta guisa, aderezado y guarnecido, con toda su gente, el condestable iba a entrar en la Corte (en Turégano), y como a una legua de ella salían ya las gentes a recibirlo".

A Turégano acudieron en aquella solemne fiesta, igualmente, el Rey de Navarra con el infante don Enrique, su hermano, y todos los arzobispos y prelados. Y tanta era la gente que salía a recibir al condestable que "tardaron gran parte del día en llegar al palacio donde el Rey estaba".

Dice la historia que con motivo de aquellas fabulosas fiestas se firmaron en Turégano bodas públicas —y secretas algunas—, entre los hijos e hijas de toda la nobleza de los dos Reinos. Y muchos condes y marqueses casaron sus hijos públicamente en presencia del Rey de Castilla y del de Navarra y de todos los grandes que estaban en la Corte (en Turégano), en el palacio de la Reina.

Turégano, pues, en aquellos días del Rey



don Juan II, como en los de Enrique II y Enrique III, estaba lleno de palacios y casas señoriales de los que hoy apenas queda alguna señal.

La segunda vez que la historia menciona "grandes fiestas" en Turégano ocurre durante los dos últimos días de 1475 y los dos primeros de 1476. Hace ahora justamente quinientos años.

Tuvieron lugar estos segundos grandes festejos de los que habla la historia de Turégano para festejar la llegada y estancia en nuestra villa del Rey de Aragón don Fernando V, el Católico. En Turégano esperó aquel gran Rey hasta que el dos de enero, entre "grandes fiestas", fue despedido de Turégano y acompañado hasta Segovia donde hizo su entrada triunfal para ser proclamado Rey de Castilla y León con el nombre de Fernando I.

¿Serán suficientes "pruebas de madurez" para LAS FIESTAS DE TUREGANO estos documentos impresionantes de hace más de medio millar de años?

V. B. V.

LAS FIESTAS PATRONALES

Son las fiestas de un pueblo segoviano, Turégano se llena de alegría, de optimismo, concordia y simpatía desde «Bóbadilla» hasta el «Alezano».

Al pie de su castillo soberano las peñas con su inmensa algarabía visten de colorido y de armonía esta villa a finales de verano.

Son fechas que mayores y chiquillos, olvidando con agrado sus siestas, se gozan con la lidia de novillos.

Y con la despedida de chuletas se da el último golpe al bolsillo Señores, ¡Esto es Turégano en fiestas!

SANT y SANZ, S. L.

Plaza del Azoguejo, 5, segundo B. Teléfono 414570 - 415242

SEGOVIA

PRODUCTOS PARA GANADERIA

TURÉGANO

LAS FIESTAS

glos. Con el siglo XII Turégano se «asocia», valga la expresión, con la suerte futura de los obispos de Segovia. Nuestra Edad Media, como la de toda Europa, es un gigante e inabarcable enfrentamiento entre los dos grandes poderes: la Iglesia y el Estado; o si se prefiere, entre el poder religioso, por entonces multidiseminado entre los obispos-feudales, y el poder civil, igualmente dispersado entre los señores feudales y los reyes. En 1116 nuestro «torodano» pasa a depender de los obispos. Existen numerosos documentos de donación correlativos. Pero el más célebre es sin duda el de la reina doña Urraca, fechada en el año 1123. Pocos años después, 1136, Alfonso VII hace donación y confirma la entrega de doña Urraca. De estas fechas, más o menos, data la iglesia románica de San Miguel (de tanto sabor artístico, de compleja construcción y futura trascendencia por encontrarse en el interior del castillo). Si los lectores han visitado alguna vez el castillo de Loarre, en el interior de la provincia de Huesca, habrán podido observar la multitud de construcción y «amalgamamiento» de estilos arquitectónicos tan similares a los de Turégano. (Lástima que al de Loarre le haya llegado la hora de su reconstrucción y no al nuestro).

Convertido Turégano en sede de los obispos segovianos, pronto se convirtió el recinto del castillo en «alcazár de granos», «fortín de las rentas de la iglesia segoviana».

Los dos últimos siglos de la Edad Media fueron para Turégano pródigos en acontecimientos: 1) «El privilegio del rey don Pedro», por el que este rey castellano concede «noventa ballesteros de la mía nombradía... equipados de muy buenas ballestas... e que sean francos quitos de todo pecho... e que cuando alguno finare e dejare fijo (hijo) tenga por bien que aya el oficio de la ballestería según lo avía de su padre...». 2) La instalación de la Cancillería Real en Turégano, reinando Enrique II: «Que esté cada un año seis meses en la villa de Turégano». No es aventurado decir que desde 1406 hasta que el rey don Juan II trasladó oficialmente la Cancillería Real a Valladolid, Turégano fue, al menos oficialmente, el lugar más importante de Castilla y León, que era tanto como el reino más poderoso de la península.

Como hecho más sobresaliente de los años de Turégano como «Corte» de Castilla y León, merece citarse el fastuoso recibimiento que en nuestra villa hiciera el rey y toda la Corte al condestable don Alvarado de Luna, cuyo motivo se escribió tal vez la página más gloriosa de Turégano y con lo que se reunieron en Turégano tantos personajes que la crónica del «Halconero de don Juan II» exclama: «avía gran tiempo que nunca en Castilla otros tan bien guarnidos vieron».

Pero si importante fue para Turégano el comienzo del siglo XV, no lo fue menos su último tercio. Baste decir, porque no es lugar para ampliarlo, que la villa de Turégano unida al nombre de don Juan Arias Dávila, su obispo y señor más importante, jugó parte trascendental en las guerras por la sucesión de Castilla, en las intrigas de Fernando el Católico contra Enrique IV, papel decisivo en el matrimonio de los Reyes Católicos, lugar de asilo y vivienda del Rey Católico, etc. etc.

LA EDAD MODERNA

El siglo XV fue sin duda el de mayor esplendor, como dije antes. Pero, como ocurre casi siempre, con la trascendencia de unos años puede derivar o un futuro glorioso o un porvenir decadente. Con la villa de los obispos ocurrió desgraciadamente lo segundo: el declive inexorable del derrumbamiento. Y no es que en los siglos posteriores al XV no ocurrieran en Turégano acontecimientos importantes. Hubo grandes episodios, mas todos ellos con el «regusto» de la «cara triste del polvo que permanece». Lo que pudo convertirse en el centro más importante de Castilla por la fuerza política y militar de Arias Dávila, quedó simplemente como título honorífico, —casi epitafio, como dijera alguien—, de los obispos de nuestra diócesis: «Señores de la Villa de Turégano».

El siglo XVI fue para Turégano el de los alcaldes y corregidores, que tanta importancia tuvieron en la prisión del secretario de Felipe II, Antonio Pérez, en el interior de nuestra fortaleza. La prisión de este hombre, el más transcendente español del siglo XVI, según un conocido historiador, fue sin duda el hecho que, sino el más importante, contribuyó a hacer más famoso al castillo de Turégano.

Para terminar estas líneas sobre la historia de Turégano, es necesario mencionar el papel importante, y nunca agradecido, que ha tenido en el estudio y divulgación de las páginas más gloriosas de Turégano, su antiguo párroco, hijo adoptivo y predilecto de la villa, don Plácido Centeno Roldán, cuya obra; «Turégano y su castillo», es sin duda el más valioso documento para acercarse a la historia de nuestra villa.

Hoy, cuando Turégano hierve en fiestas, cuando los empleados municipales, ayudados cada día por una «peña» juvenil, preparan los escenarios para los festejos taurinos, cuando tantos segovianos se disponen a acercarse a Turégano, me ha parecido grato ofrecer estas pinceladas esquemáticas de algunos de los hechos históricos de Turégano.

Pero mis palabras no son las últimas. Traigo a dos importante literatos:

«Turégano es pueblo grande y señor, de buenas y viejas casas... caminando por Turégano se siente soldado... por el aire de Turégano, pegado aún a la fantasmal silueta de su castillo, todavía se ve al obispo Arias Dávila ahorcando en el torreón a los correos de la Beltraneja...» (Camilo José Cela: Judíos, Moros y Cristianos).

«Se halla Turégano a unas cinco leguas de Segovia. El castillo se levanta en un empinado cerro. Desde sus murallas se otea el pueblo en la ladera, con la iglesia de Santiago, y en torno del pueblo verdes huertas, entre ellas la del obispo, y, más lejos, después de los pinares, la línea azul de la sierra. En el castillo...» (Azorín: Doña Inés).

Borreguero Virseda

CATORCENA EN SAN MARTIN

Parece como si el título de barrio estuviera reservado para las agrupaciones y comunidades que tienen su asiento en las afueras o arrabales de las ciudades. Nada más falso. También son barrios los barrios del centro, del casco urbano, aunque sean más difusos sus límites y casi invisibles sus fronteras.

Los barrios, que nacieron como unidades de convivencia, como importantes entidades menores, gozaron siempre y deben seguir gozando de peculiaridades que les distinguen. Nacidos alrededor de una parroquia, no es su nexo único el religioso; todas las manifestaciones de la convivencia, desde las alegres a las tristes, de las culturales a las económicas, estaban y deberían seguir, enraizadas en los habitantes de los barrios. Las fiestas, por ejemplo, con su primario matiz de celebración religiosa, se extienden en todo otro tipo de manifestaciones cuya misión consiste en aglutinar, engrandecer y fomentar la convivencia de los vecinos. Que vecinos son cuando conviven.

Los barrios, para seguir siéndolo, deben cuidar su impronta, y resaltar la peculiaridad que les distingue. Lo cual no consiste en ser más, ni casi en ser mejor, sino en ser. Sencillamente en ser lo que se es, y seguir siéndolo a pesar de dificultades y de modas, olvidando novedades pasajeras y desechando grandes inventos que sólo conducen a despersonalizar lo personalizado, a desautenticar lo auténtico.

San Martín es un barrio con impronta, con personalidad, con poso de elegancia, con añejo sabor de bien hacer. San Martín, en el corazón de Segovia, columna vertebral de la ciudad y abanderada de sus mejores tradiciones, ha sabido mantener a través de los siglos el hacer que configura a un barrio. Y ello no sólo gracias a su maravillosa iglesia, ello no sólo merced a su plaza única, ello no sólo al abigarrado discurrir de su calle principal. Primero y principalmente gracias a sus habitantes.

Porque lo más importante de un barrio, como lo más importante de una ciudad, son sus gentes. En el alma de las gentes reside el alma del barrio, que no es una suma de almas, sino un alma compuesta. En el aire de las gentes, en su decir y su hacer, reside el aire, el decir y el hacer del barrio todo. Y en la mirada de las gentes, la luz del barrio.

A San Martín le corresponde este año celebrar la Catorcena. He aquí una celebración inicialmente religiosa, principalmente religiosa, que no olvida otras manifestaciones que al barrio como entidad convienen. Curiosa tradición que va rotando de barrio en barrio, como un mensaje de unión y de concordia. Siendo fiesta única, catorce fiestas es. Porque cada año, cada barrio, cada parroquia, da a su Catorcena el sello que le es propio.

Catorcena en San Martín. Espléndida ocasión para que las gentes de San Martín adornen sus balcones con la bandera de su galanura y muestren a Segovia entera el legítimo orgullo de su barrio.

José Antonio Flórez Valero

El piloto soviético del «Mig 25» marcha a U.S.A.

Tokio, 9.—El teniente Viktor Ivanovich Belenkov, piloto soviético que el lunes escapó a Japón a bordo de un caza «Mig-25» de alto secreto, partirá rumbo a Estados Unidos dentro de unas horas, ha informado un portavoz de la Policía.

El teniente Belenkov, que aterrizó con reactor en el aeropuerto de Kakodate, norte de Japón, pidió a los Estados Unidos que le concedieran asilo político. El presidente Ford ha dicho que esta dispuesto a albergar al desertor, que cuenta 29 años de edad.

Fuentes de la Policía han dicho que Belenkov se encuentra bajo custodia protegida en Tokio y que el miércoles y hoy fue interrogado por la Policía por expertos de la defensa japonesa.

Fuentes del Ministerio de Asuntos exteriores han informado que a los funcionarios de la Embajada soviética se les permitirá visitar al piloto antes de que abandone Japón.

La Unión Soviética ha pedido la inmediata devolución del reactor y del piloto.

Distancia de Segovia a...

Localidad	kms.
Albacete	341
Alicante	509
Almería	708
Avila	66
Badajoz	443
Barcelona	716
Bilbao	347
Burgos	187
Cáceres	237
Cádiz	661
Castellón	510
Ciudad Real	281
Córdoba	498
La Coruña	553
Cuenca	260
Gerona	815
Granada	524
Guadalajara	152
Huelva	562
Huesca	465
Jaén	427
León	244
Lérida	537
Logroño	303
Lugo	458
Madrid:	
Por Navacerrada ...	88
Por Guadarrama ...	95
Málaga	652
Murcia	485
Orense	423
Oviedo	365
Palencia	156
Pamplona	393
Pontevedra	525
Salamanca	162
San Sebastián	421
Santander	341
Sevilla	507
Soria	219
Tarragona	633
Teruel	408
Toledo	165
Valencia	445
Valladolid	110
Vitoria	300
Zamora	197
Zaragoza	393



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

Cuatro muertos, ayer, en las ciudades mestizas en torno a Ciudad del Cabo

Se espera que Vorster prometa hoy un relajamiento del «apartheid»

Pretoria (Africa del Sur), 9.—Cuatro personas resultaron muertas por la policía en los disturbios que se registraron en las ciudades mestizas que rodean a Ciudad del Cabo, en Africa del Sur, mientras se espera que en el discurso que debe pronunciar esta noche ante el Partido Nacional en el poder en Bloemfontain el primer ministro John Vorster prometa un relajamiento de la rigidez del «apartheid».

Aunque en su próxima «ronda» africana el secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger se ocupará prioritariamente de dos temas —Rodesia y Namibia— parece ser que la creciente inquietud social en la propia Africa del Sur llevará a que no basten las simples promesas de Vorster de aliviar el sistema de discriminación racial.

PANORAMICA

mundial



INGLATERRA: La izquierda laborista amenaza al Gobierno de Callaghan.

Londres, 8.—La oposición de izquierdas del Partido Laborista puede hacerle la vida imposible al Gobierno, mucho más que la oposición de derechas, que protagoniza el gabinete conservador de Margaret Thatcher. Lo que la izquierda laborista reprocha a su Gobierno es que haya seguido posiciones más conservadoras aún que Wilson y que, a causa de ellas, haya mantenido la inflación y el desempleo en el presente nivel.

DINAMARCA: Flotas de la OTAN y del Pacto de Varsovia coinciden en el Báltico.

Copenhague, 8.—En vísperas de unas maniobras de la flota de la OTAN en la zona occidental del Báltico, han comenzado a operar en la misma área varias unidades navales del Pacto de Varsovia.

JAPON: No se autoriza a expertos occidentales que examinen el «Mig-25».

Tokio, 8.—Japón ha desestimado hasta ahora las peticiones de naciones del Occidente para que sus expertos examinen el moderno avión «Mig-25» entregado el lunes por un piloto soviético que deseaba asilo político en Estados Unidos. Aparentemente esta decisión se debe a un deseo de no ofender a la Unión Soviética y no empeorar las relaciones entre los dos países.—Efe-Upi.

CHILE: El sábado, anuncio de la nueva Constitución.

Santiago de Chile, 8.—El general Pinoche anunciará el sábado una nueva Constitución para Chile. Serán promulgadas, tres leyes fundamentales. La primera determina las nuevas instituciones; la segunda se refiere a la nacionalidad y la tercera a los derechos humanos. Efe.

ARGENTINA: Videla afirma el próximo fin de la subversión.

Buenos Aires, 8.—Los militares acabarán muy pronto con la subversión en Argentina, ha declarado el presidente de la nación, general Videla, en el curso de una gira por el noroeste argentino. En las últimas horas, ocho guerrilleros han muerto en enfrentamientos con el Ejército.—Efe.

ARGELIA: Consejo del Mando de la Revolución saharauí.

Argel, 9.—El secretario general de Información del Frente Polisario, Mohamed Uld Sadek, hizo ayer en Argel un primer balance del III Congreso de su organización, que tuvo lugar los días 26 a 30 del pasado agosto, en el cual se designó un «Comité Ejecutivo» o «Consejo del Mando de la Revolución» y un «buró político integrado por nueve miembros sobre el cual recaen todos los poderes de decisión política y militar.—Efe.

UNA DELEGACION ESPAÑOLA VISITA LOS PAISES DE LA C. E. E.

PARA EXPONER LA POSTURA DEL GOBIERNO SOBRE LA READAPTACION DEL ACUERDO PREFERENCIAL

Bruselas, 9.—Una delegación española inició ayer una gira por las capitales de la Comunidad Económica Europea (C.E.E.) para exponer su posición en la actual fase de las relaciones hispano-comunitarias.

La visita responde al deseo del Gobierno español de entablar contactos bilaterales con cada uno de los nueve países del Mercado Común Europeo. La delegación completará las visitas a los otros ocho países del grupo en el transcurso de septiembre.

La misión de España ante las comunidades europeas explicó que la iniciativa de España está destinada, dentro del marco general político y económico del futuro de las relaciones mutuas, a exponer ante cada uno de los Gobiernos de la Comunidad Europea la posición española en relación con la readaptación técnica del acuerdo comercial pre-

ferencial firmado por ambas partes en 1970 y desfasado por la entrada en 1973 de tres nuevos países en la C.E.E.: Gran Bretaña, Irlanda y Dinamarca.

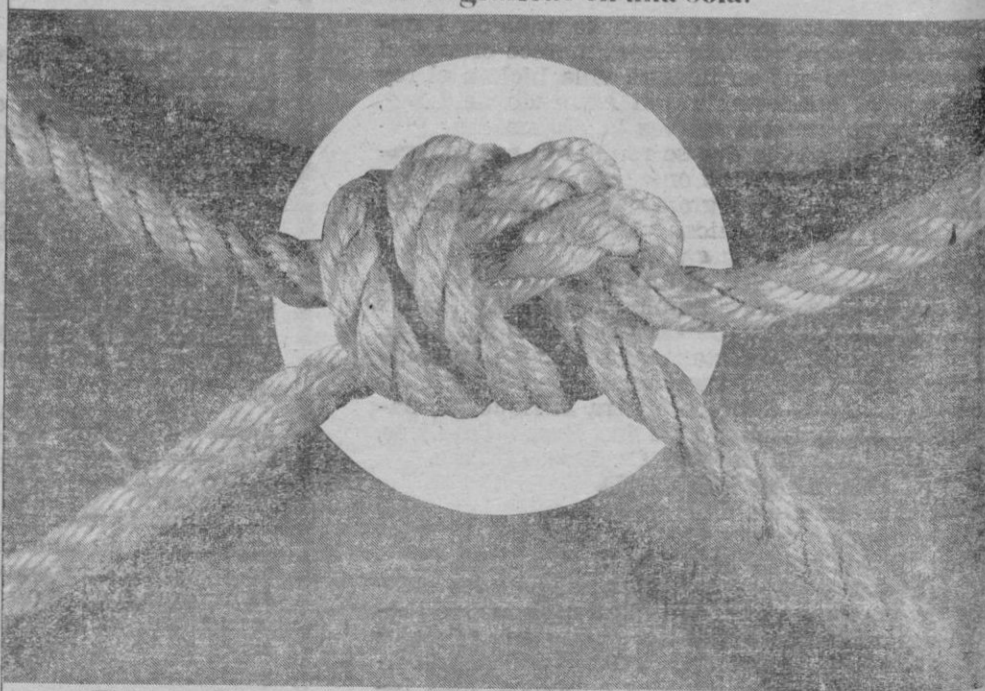
CONTRA EL ANTEPROYECTO DE NEGOCIACION

Según la misión, la actitud del nuevo Gobierno español es contraria al anteproyecto de mandato de negociación para la readaptación, elaborado por la Comisión Ejecutiva de la Comunidad en el mes de junio, y transmitida al Consejo de Ministros de los «Nueve» para su aprobación.

Los técnicos españoles consideran que el mandato va más allá de la simple readaptación técnica del acuerdo de 1970 y plantea una transformación del mismo en el conjunto de los intercambios agrícolas e industriales que perjudica a España.

4ª FERIA NACIONAL DE MUESTRAS De Castilla y León

«No ha sido una tarea fácil pero, hemos conseguido reunir para vd., 4 ferias monográficas en una sola»



- AUTOMOCION Y TRANSPORTE
- MAQUINARIA AGRICOLA
- INDUSTRIA DEL MUEBLE Y ELECTRODOMESTICOS
- GANADERIA

Y MILES DE PRODUCTOS EXPUESTOS QUE MEREZCAN SU INTERES

14 al 26 Setiembre 1976

Aquí, todos los DEPORTES

Noticias del fútbol local

El C. D. Acueducto «ganó» mil pesetas en su primer partido

Más socios para la G. Segoviana

GENTE.—Sabido es que el pasado domingo el C. D. Acueducto jugó su primer encuentro de liga en El Peñascal. Lo que no sé si sabrán los aficionados es que en las gradas no habría más de doscientas personas y que la taquilla recaudó cinco mil pesetas. Una vez pagados todos los gastos al club le quedaron libres mil pesetas. Si tenemos en cuenta que el próximo domingo habrá de jugar el equipo en Arenas de San Pedro y que tal desplazamiento tendrá un coste entre quince y veinte mil pesetas, uno tiene que pensar que la directiva hace "milagros" y que se merecen un monumento "así de grande".

PROTESTA.—Siguiendo con el noticiario blanquirrojo señalaremos que la participación de su equipo juvenil en el Campeonato de España de la categoría no es todavía un hecho, dado que se está estudiando, por parte de la Federación, la protesta formulada por los conjuntos andaluces en consonancia con la participación en su grupo del C. D. Acueducto, ya que, señalan, los desplazamientos serían mucho más largos para ellos. Haber en qué queda la cosa.

RECUPERADOS.—Como es sabido la G. Segoviana en este comienzo de la temporada tenía a "casi" medio equipo lesionado, pero todo hace pensar que para el comienzo de la competición liguera ya estarán todos buenos. Tanto Morillo como Dani, Alonso Valentín y Juan Ramón parece que se encuentran muy recuperados y a punto de dar comienzo los entrenamientos de recuperación.

SORTEO.—El próximo lunes, en las dependencias de la Federación Castellana de Fútbol, tendrá lugar el sorteo para la siguiente ronda del Campeonato de Castilla de aficionados, en sus octavos de final.

MAS CARO.—Los derechos de arbitraje han subido, como todo, en la presente temporada. Así podemos decir que los árbitros de la Primera Regional Preferente cobrarán las siguientes cantidades: derechos de arbitraje, 3.500 pesetas; dietas del conjunto arbitral, 2.400, y a siete pesetas kilómetro en los desplazamientos de colegiados. Lo que hace falta es que no manden muchos de la Regional manchega.

CUOTAS.—Pese a que cuando se suben las cuotas suele haber muchos socios que se dan de baja, en esta ocasión no ha sido así, puesto que el conjunto azulgrana ha incrementado la cuantía de aquéllos, en los últimos días en 35 nuevos simpatizantes, dándose de baja en la relación nueve de los que hasta ahora lo eran.

MISA.—La Gimnástica Segoviana ha organizado una misa de acción de gracias, por el comienzo de la temporada, que tendrá lugar el próximo sábado, a las ocho menos cuarto de la tarde, en la iglesia parroquial del Cristo del Mercado. Después se ofrecerá una copa de vino español, a jugadores, socios y simpatizantes, en el domicilio social del club.

LA QUINIELA

ASI VEMOS LA PROXIMA:

1 Celta-At. Madrid	2
2 R. Sociedad-Valencia	1
3 Español-Zaragoza	1 x
4 Elche-Burgos	1 x 2
5 Betis-Sevilla	1
6 Santander-Barcelona	2
7 R. Madrid-At. Bilbao	1
8 Málaga-Salamanca	1 x 2
9 Valladolid-Gijón	1
10 San Andrés-Tenerife	1 x 2
11 Córdoba-Rayó	1
12 Coruña-Cádiz	1
13 Oviedo-Castellón	1 x
14 Levante-Pontevedra	1

—TOUR DEL PORVENIR—

Cabrero, segundo en la contra-reloj

Le Collet de Allevard, 8.—Güberte Chaumaz, del equipo Francia «A», ganó hoy la quinta etapa de la Vuelta del Porvenir disputada contra el reloj, cubriendo los 12 kilómetros de ascenso al puerto de Allevard en 35.19, clasificándose en segunda posición el español Cabrero, a 19 segundos.

El sueco Nilsson, sexto de la etapa conserva el maillot amarillo de líder.

ESPINOS, CLASIFICADO

Monteroni (Lecce, Italia), 8.—El español Miguel Espino, se clasificó hoy para la final de la prueba de medio fondo profesional de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo en Pista, al quedar tercero en su serie.

Los primeros tres clasificados pasan a la final, que tendrá lugar el viernes, y los demás a la repesca.

DE VLAEMINCK GANO EL PROLOGO DE LA VUELTA A CATALUNYA

Amposta (Tarragona), 9.—El belga Roger de Vlaeminck saldrá hoy investido del jersey de líder de la «Volta Ciclista a Catalunya», al haberse impuesto en el prólogo corrido esta tarde, sobre un circuito urbano de Amposta, con 4,735 kilómetros.

De Vlaeminck empleó 6 minutos, 13 segundos, siguiéndole Elorriaga con 6-15-2; Pesarrodona, 6-18-1, y Cima, 6-22-00.—Alfil.

Jugadores del juvenil de la G. Segoviana



Pablo Antonio de Santos y Reques; nacido el 15 de enero de 1959. Juega de libero

(Foto Antonio)

Convocatoria de ayuda a clubs modestos

De acuerdo con las normas establecidas por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, la Delegación Provincial de Segovia convoca la ayuda directa a clubs modestos, correspondiente al año 1976, cuya finalidad fundamental es la promoción del deporte y la mejora de la calidad de sus actividades deportivas.

Será condición necesaria para conceder estas ayudas que el club peticionario esté legalmente constituido en primero de enero de 1976, y haya participado en las actividades organizadas por su Federación Provincial o directamente por la citada Delegación Provincial durante el mismo año.

El modelo de instancia para solicitar estas ayudas puede retirarse en la Casa del Deporte durante las horas de oficina.

El plazo de presentación de instancias finalizará improrrogablemente el próximo día 30, a las 21 horas.

Las solicitudes que se reciban en fecha posterior a la indicada no se tendrá en cuenta y se dará por no presentadas.

Hockey sobre patines

La Federación dice que no ha habido boicot de los jugadores españoles

Oviedo, 8.—Las selecciones nacionales que participarán en el Campeonato del Mundo de Hockey sobre Patines van llegando a Oviedo poco a poco.

La atención previa a este Campeonato Mundial está centrada en la selección española que además de tener grandes posibilidades de ser la campeona, se constituyó en la gran protagonista ante las noticias que se publicaron relativas a que sus jugadores estaban dispuestos a plantarse si la Federación no les concedía 300.000 pesetas a cada uno. Posteriormente esta afirmación fue rotundamente desmentida por el presidente de la Federación quien manifestó: «Este tema se ha exagerado, incluso desvirtuando, los jugadores nunca adoptaron una actitud de boicot, solamente han aspirado a lograr una compensación ante la pérdida de sus actividades profesionales y la Federación, que es consciente de este problema, lo tendrá en cuenta, con aficionados, pero no pueden abandonar su trabajo sin obtener una adecuada recompensa, de ahí que pueda asegurarse que obtendrán un premio de acuerdo a su clasificación».—Alfil

TENIS

Orantes sigue ganando en Forest Hills

Forest Hills (Nueva York), 8.—El español Manuel Orantes superó hoy los octavos de final del Torneo Open de Tenis de los Estados Unidos, al derrotar al norteamericano Stan Smiht, por 3-6, 1-6, 6-2, 7-6 y 6-1.—Alfil.

Acusan de «comercial» a un próximo rival del Real Madrid

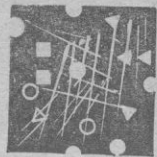
Varsovia (Polonia), 8.—Al equipo polaco y próximo rival del Real Madrid, en los dieciséisavos de la Copa de Europa, el Stal Mielec, se le acusa de intentar comercializar el fútbol de Polonia, según la prensa especializada, al efectuar un nuevo fichaje, del goleador Andrzej Szarmch, por quien se asegura que pagó millón y medio de zlotys (unos cinco millones de pesetas).

Szarmach, el segundo máximo goleador de los Campeonatos Mundiales de fútbol de 1974, disputados en Alemania Federal, firmó contrato esta temporada con el Stal Mielec, al cual se opone firmemente su equipo de origen, el Gormik Zabrze, quien acusa a los dirigentes del Mielec de haber «asalariado» a Szarmach, uno de los mejores delanteros centros de su país.

ALICANTE SOLICITA LA SEDE EN LOS MUNDIALES DEL 82

Alicante, 8.—La Secretaría del Ayuntamiento de esta capital ha hecho público el extracto de los acuerdos de la Permanente, cuyo resumen puede ser el siguiente:

Que Alicante sea una de las sedes del Mundial de Fútbol de 1982, así como que cuente con una Federación Alicantina de Fútbol.—Alfil.



SUCCESOS

EN ESPAÑA

Se estrella un avión de ICONA y mueren sus tres tripulantes

Santiago de Compostela, 8.— Al estrellarse, hacia las seis de la tarde, un hidroavión CL-215 de «ICONA», en las proximidades de la ría de Arosa (Pontevedra), han perecido los tres ocupantes del aparato. Los fallecidos son un oficial, un brigada y un mecánico, cuyos nombres se desconocen por el momento. Únicamente ha sido recuperado, por el momento, el cuerpo del mecánico.

El avión siniestrado realizaba operaciones de extinción de un incendio desde el aire, en el monte Chiabre. En el momento del accidente otros dos aviones de «ICONA» participaban en otras operaciones en la zona. Los tres aparatos tienen su base en el aeropuerto compostelano de Labacolla. Diversas autoridades se han desplazado al lugar del accidente. Por el momento se desconocen las causas del hecho.—E. Press.

Contrabandista muerto por la Guardia Civil

Badajoz, 8.— El Gobierno Civil de esta provincia ha hecho pública una nota en que comunica que en un lugar próximo a la frontera fue descubierto por la Guardia Civil un vehículo con las luces apagadas, que infundió sospechas, y que, al dársele la voz de alto emprendió la huida, a pesar de los intensos requerimientos verbales de detención que se efectuaron.

Al no parar el cohe se efectuaron disparos, y resultó muerto en el acto Joaquín Regidor Ballester, de 35 años, natural y vecino de Badajoz, y heridos otros dos ocupantes del vehículo, Fermín Martínez Acosta y Juan Suárez Rangel, de 20 y 22 años, y también vecinos de Badajoz. El último, desertor del ejército, y en la actualidad haciendo el servicio militar en el Cuerpo de Paracaidistas de Alcalá de Henares. Los heridos fueron ingresados en establecimientos hospitalarios y se encuentran fuera de peligro.—E. Press.



PLAZA DE TOROS EL ESPINAR

Fiesta Santísimo Cristo del Caloco

ENORME CORRIDA DE TOROS

Sábado 11 septiembre - 5,30 tarde

6 toros de doña Mercedes Pérez Tabernero de Salamanca.

DAMASO GONZALEZ
LUIS FRANCISCO ESPLA
AGUSTIN PARRA «PARRITA»

Venta localidades San Facundo, 1, Segovia y en San Rafael y El Espinar.

Espectáculo Cómico - Taurino - Musical

Domingo 12 septiembre - 5,30 tarde

“EL PLATANITO Y SU TROUPE”

LABORAL

De la Mata expuso al Comité Ejecutivo las líneas generales de la reforma sindical

Madrid, 9.—El ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique de la Mata Gorostizaga, expuso ayer al Comité Ejecutivo Sindical las líneas generales en las que han de basarse las diferentes disposiciones que comportan lo que podrían constituir la primera fase de la reforma sindical.

LOS FUNCIONARIOS SINDICALES, FUNCIONARIOS PUBLICOS

Los criterios de esta normativa incluyen como puntos fundamental es el reconocimiento de la libertad de asociación sindical, en términos congruentes como se contempla en los convenios internacionales, así como cuanto se refiere al futuro del patrimonio sindical y a la situación de los funcionarios. En este punto quedó claramente definida la posición, totalmente unánime, del Comité en cuanto a la exigencia del reconocimiento a los funcionarios sindicales de su condición de funcionarios públicos, respetando todos sus derechos adquiridos.

El señor De la Mata hizo una amplia exposición al Comité del desarrollo de la conversación mantenida recientemente con una representación de Comisiones Obreras.

CON EL CONSEJO DE TRABAJADORES

Asimismo, el ministro de Relaciones Sindicales se reunió con el Comité Ejecutivo del Consejo N. de Trabajadores,

a quien expuso los criterios básicos de dicha reforma sindical, así como cuanto se refiere a los problemas que puedan plantearse y posibles soluciones a los mismos.

Durante tres días consecutivos, el ministro y los miembros del Secretariado se reunirán, a los mismos fines, con los presidentes de los Sindicatos Nacionales y el próximo sábado celebrarán una reunión con los delegados provinciales de la Organización Sindical.

MELITINO GARCIA, SECRETARIO DE LA O. S.

Madrid, 9.—El Servicio de Información Sindical ha anunciado, con carácter oficial, que el Comité Ejecutivo Sindical, a propuesta del ministro, ha acordado nombrar a don Melitino García Carrero, secretario general de la Organización Sindical, puesto en el que sustituye a don José María Socías Humbert, que cesa a petición propia.

Don Melitino García Carrero desempeñaba hasta ahora la secretaría general adjunta de la Organización Sindical.

LOS HUELGUISTAS LEONESES DISPERSADOS VARIAS VECES POR LA POLICIA

León, 9.— Se registraron ayer incidentes en la capital leonesa con motivo de la huelga del sector de la construcción. Tal y como había sido anunciado por el Gobierno Civil, la manifestación no auto-

rizada, en la que iban a participar trabajadores afectados por el conflicto y familiares de los mismos, fue disuelta por contingentes del orden público.

El Gobierno Civil había hecho saber que esta convocatoria era ilegal que se tomarían las medidas necesarias para impedir la alteración del orden público.

Fuerzas de la Policía Armada, apoyadas por un helicóptero, estuvieron controlando a los huelguistas durante toda la mañana, y les dispersaron repetidas veces en distintos puntos de la ciudad. En las afueras fue registrada la presencia de la Guardia Civil.

En una asamblea celebrada en unos prados cercanos al Instituto «Orduño II» los reunidos fueron dispersados por la Fuerza Pública, cuyos componentes, en número aproximado a cien, llegaron en un autocar y varios «jeeps».

SITUACION EN LA CORUÑA

La Coruña, 9.—Con características similares a las de días anteriores, continuó ayer la situación laboral en el sector de la construcción, estimándose en una cifra aproximada de nueve mil el número de trabajadores que protagonizan el paro registrado, que afecta a unas 600 empresas de las principales ciudades y localidades, observándose normalidad únicamente en Santiago.—E. Press.



LA ILMA. SEÑORA

Doña Esperanza Naharro Pérez-Corzo

Viuda de Ruiz-Dana e Ibarra

FALLECIO EN MADRID, EL DIA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1976

Habiendo recibido los auxilios espirituales

D. E. P.

Sus hijos Francisco y María Victoria Ruiz-Dana Naharro; hijos políticos Julia Martínez Franco y Julián Alvarez de Larios; nietas María del Carmen e Inmaculada Ruiz-Dana Martínez, Celia, María Victoria y María Esperanza Alvarez Ruiz-Dana; nieto político José Luis Esquivias Revilla; viznietos Macarena y José,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que se celebre el sábado, día 11 de septiembre, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín.



Una sección
que
coordina
A. S.

Para los amantes de los nuevos sonidos

Si es cierto que la música posee infinitos perfiles y que todos, en una u otra forma, aportan algo a su historia, al tiempo que acompañan los más variados momentos de nuestra actividad, no lo es menos que en el momento actual se da una sobresaturación de ritmo y a veces echamos de menos temas más tranquilos y armoniosos.

A cubrir (al menos en una parte) esta falta viene la figura de Gheorghe Zamfir, quien utilizando un instrumento tan inusual como el samponre logra efectos melódicos plenamente conseguidos.

En el single que ahora aparece, figura como cara «A» el tema de Posit y Mc Train, «Ete D'amour», del cual hace Zamfir una auténtica creación sonora, Comienza la melodía con piano, al que pronto se une la cuerda para marcar toda la estructura y permitir al samponre que se convierta en protagonista, gracias a los impecables sonidos que de él extrae Zamfir; la percusión está cuidada para que, acompañando en todo momento a la melodía y no se sobreponga a ella ocultando parte de su belleza.

En la cara «B» aparece «Serénissime», original del propio Zamfir. El primer comentario que se nos ocurre es que Zamfir parece interpretar pa-

ra sí mismo, pues se recrea en el tema adornándolo con variaciones llenas de imaginación, sólo posibles dominando plenamente el instrumento; Zamfir se eleva sobre el resto de los instrumentos, que que-

dan casi ocultos, para destacar el gran solista que realiza un recorrido virtuoso y armónico por todo el tema hasta concluir en unas variaciones finales que superan todo lo que podíamos esperar.

23 AÑOS DE VIDA MUSICAL

Durante veintitrés años de vida musical, The Crusaders, quizá sea el grupo que más premios ha recopilado de todos cuantos de la música han hecho su profesión y su vida.

El nombre original del grupo fue «The Jazz Crusaders», siendo suprimida la palabra «jazz» para evitar que su música fuese catalogada y llegase a una audiencia limitada.

Pocas veces un músico de jazz ha intentado introducirse en los terrenos del rock. En la época en que The Crusaders intentaron hacerlos, solamente Ramsey Lewis se arriesgaba con la misma.

Pese al intento de dar un mayor alcance a esta música de minorías, las emisoras no secundaban la idea, programando exclusivamente los temas en los que The Crusaders hacían jazz.

La filosofía de The Crusaders consiste en atraer la mayor cantidad de público posible. Por ello el cambio de

nombre y la grabación de un disco con temas que pudieran llegar al público de rock. Así nació: «Crusaders I» con temas compuestos por Carole King, lo que facilitaba que el proyecto se realizase con mayor rapidez.

Al fin su música ha sido aceptada por dos mundos aparentemente diferentes, como el rock y el jazz, habiendo logrado introducirla en todo el mundo.

LA «JOTA» PASEADA POR TODA ESPAÑA

Desde ya hace mucho tiempo que el nombre de José Antonio Labordeta está unido a un trabajo serio de renovación del folklore aragonés, cultivando y conservando todo el entorno musical para introducirle los problemas actuales en la parte literaria.

Puede decirse que la «Jota», por puntualizar en una determinada rama, ha sido paseada por toda España en su boca y en su hacer. Pero una «Jota» renovada, candente y actual.

Hace muy poco tiempo ha salido al mercado su última grabación. Un álbum que recoge su obra más reciente y que hace el segundo de los grabados por Labordeta en «Movieplay» bajo el sello Gong.

Ladrón de amores

Nacido en Casablanca, con nacionalidad francesa y afinado en España desde hace algunos años, Alvaro Brito nace ahora para la música con el que hace su primer sencillo entre nosotros.

«Ladrón de amores» es un tema dulce y con garra que da pie para lucir sus cualidades como intérprete.

Producido por Gonzalo de la Puerta, Alvaro sale a la luz con plenas garantías de éxito.

Escribe: Alfredo Matesanz

Raúl Menacho: «La música, mi excitación»

Continúan celebrándose los distintos actos organizados con motivo de la Catorcena en el barrio de San Martín. Las manifestaciones musicales han sido numerosas, destacando la intervención de la popular «Ronda» que es ya una realidad y el encuentro folklórico celebrado el domingo en el incomparable marco de la plaza de Medina del Campo o plaza de San Martín.

Para esta noche está programado un recital de canción suramericana a cargo de Raúl Menacho, joven boliviano al que entrevistamos hoy en esta sección.

—Raúl, ¿cuáles son los ritmos característicos del folklore de Bolivia?

—Tenemos una gran variedad. Te podría nombrar el carnavalito, el güainito, éstos en la parte que ocupa la región del altiplano; en la parte oriental tenemos la chovena, el taquirari, el carnaval que tiene gran similitud con el ritmo de galopa de nuestro país hermano Paraguay. Existe, como te digo, una gran diversidad.

—¿Cuál es, en tu opinión, el momento que atraviesa esta corriente de folkloristas y cantores suramericanos que, desde hace varios años, está llegando a España y a Europa?

—Efectivamente ha sido grande la afluencia de artistas llegados con deseos de triunfar acá, en España. Yo soy uno de ellos, llegué hace ahora un año y cuatro meses. Ciertamente hay quien está haciendo un folklore muy degenerado, sin embargo cuando un solista, grupo o duo tiene calidad y creatividad, considero que en cualquier parte del mundo puede triunfar.

—En línea interpretativa de Raúl Menacho, hay dos vertientes: de una parte los temas puros del folklore de tu país, de otra un tipo de canción moderna que tú haces. ¿Cómo explicas esta dualidad en el estilo?

—Yo, sabes, me crié con el folklore, pero dentro de esa línea que yo venía ejecutando también formé parte de un conocido grupo de Bolivia que se consideraba de música progre; al ser yo el intérprete de aquellas canciones llegué a identificarme con ese tipo de música.

—¿Compones canciones?

—Sí, he compuesto varias dentro de los dos estilos folklórico y moderno.

—¿Cómo resulta mejor intérprete Raúl Menacho, con los temas populares de suramérica o por el contrario con los ritmos modernos?

—Tal vez te podría decir que mi folklore lo llevo corriendo por las venas, mientras que la otra forma es como una gran ilusión que hay en mí. Sin embargo, con ambos géneros llego al mismo punto de excitación a través de la música.

—¿Empizas a ser conocido en España?

—En realidad no puedo decir que tenga un público, dado el poco tiempo que llevo aquí y como sabes en cada lugar al que uno llega ha de volver a comenzar. He andado ya por varias regiones de España y la gente me ha acogido con mucho cariño, por ejemplo Segovia cuando he actuado en «Ladreda 25». No me preocupan las listas de éxitos y sí lo que yo pueda brindar al público.

—En nuestro mercado hay un disco de Raúl Menacho, ¿qué proyectos tienes?

—Sí, hay un disco sencillo que yo grabé y que supuso una experiencia no grata. Ahora estoy en gestiones con una nueva casa discográfica que confío me apoye, porque las más importantes y conocidas tienen ya sus artistas que venden y no se interesan en absoluto por los principiantes.

—¿Añoras tu país?

—Plenamente, hace seis años que no voy por allí. Si todo resulta bien confío pasar las próximas fiestas de fin de año junto a mi familia.

Cordial y sincero, así es este muchacho boliviano dotado de una gran voz y que esta noche actúa para el público de Segovia en la plaza de San Martín con canciones del folklore suramericano. Éxitos Raúl.

URKO SE «CONFIESA»

Me llamo Urko, nací en San Sebastián en el 48. Desde muy joven me sentí identificado con los problemas de mi pueblo, con auténticas ganas de manifestarlo de alguna forma. Por este motivo aprendí solfeo.

A los 15 años y ante la imposibilidad de trabajar en este campo, formé el primer grupo de música beat en San Sebastián bajo el apelativo de «Los Corsarios». Durante aquel periodo de tiempo hice mi primer intento de cantar en Euskera.

Posteriormente y debido a los problemas que planteaba mi propia ideología, con respecto al tipo de música que hacía, abandoné el grupo y la música en activo.

No dejé, a pesar de todo, de mantener relación con las fuentes ideológicas musicales del País Vasco.

Es 1974 el año en que me dedico a componer y musicar poemas relativos a los problemas de Euskal-Herría.

Este mismo año canto por primera vez en solitario, sin embargo es el 75 cuando me decido a cantar en serio, siendo realmente el año en que van apareciendo en recitales, todas las canciones que tienen en este long-play.

Hay una canción a la que yo tengo un especial cariño, porque es un poco, el principio de mi obra... «Guk Euskaraz, zuk zergatik ez» («Nosotros en Euskera, tú por qué no»).

En este long-play, va un poco expresado mi sentir, ante los problemas de mi pueblo. Es algo en lo que he puesto todo mi cariño e incluso mi «alma vasca».

Bolsa de Madrid

BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Banco de Bilbao	605	600
Banco Central	712	704
Banco Español de Crédito	449	P. 444
Banco Exterior de España	498	499
Banco de Fomento	500	500
Banco Hispano Americano	365	365
Banco Ibérico	436	435
Banca López Quesada	500	497
Banco Mercantil e Industrial	805	—
Banco Popular Español	453	P. 445
Banco de Santander	540	538
Banco Urquijo	445	442
Banco de Vizcaya	480	475
Bankunión	326	326
Indubán	332	—
Unión y Fénix Español, Seguros	490	—

INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	121	121
Cartisa	253	—
Fibansa	168	—
General de Inversiones	208	202
Popularinsa	262	262

ELECTRICAS, GAS Y AGUAS

Electra de Viesgo	100	101
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	97	97
Fecsa, grandes	99	99
Fecsa, pequeñas	102,50	103
Fenosa	106	107
Hidroeléctrica del Cantábrico	113	—
Hidroeléctrica de Cataluña	95	96
Hidroeléctrica Española	125	126,50
Iberduero, ordinarias	126,25	128
Sevillana de Electricidad	114,25	116
Unión Eléctrica	105	106

SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos de Vizcaya	113	113
Astilleros Españoles	112	63
Citroën Hispania	102	—
Construcciones y Auxiliar Ferrocarriles	100	—
Duro-Felguera	99	99
Española del Zinc	170	168
Fasa-Renault	83	D. 85
Femsa	147	145
Material y Construcciones	92	88
Metalúrgica de Santa Ana	86	86
Minero Siderúrgica de Ponferrada	143	—
Nueva Montaña Quijano	132	—
Seat	125	—

TRANSPORTES

Metropolitano de Madrid	76	77
Transmediterránea	117	—

QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	152	152
Energía e Industrias Aragonesa	114,50	—
Española de Petróleos	442	438
Hydro-Nitro Española	169	D. 170
Insular del Nitrógeno	163	—
Papelera Española	135	136,50
Papelera de Leiza-Sarrió	200	205
Papeleras Reunidas	200	192
Petroliber	P. 190	—
Sniace	84	—
Unión Explosivos Río Tinto	260	261,50
Unión Resinera Española	1.210	1.205

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

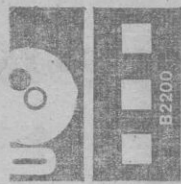
Cristalería Española	607	590
Dragados y Construcciones	617,50	610
Inmobiliaria Metropolitana	600	—
Inmobiliaria Urbis	182	184
Portland Valderrivas	230	D. 232
Urbanizadora Metropolitana	240	—
Valenciana de Cementos Portland	250	—
Vallehermoso	173	170

MONOPOLIOS

Campsa	349	351
Tabacalera	215	D. 218
Telefónica Nacional de España	150	150

ALIMENTACION Y VARIAS

Corporación BB	112	110
Cervezas "El Aguila"	148	149
Ebro, Azúcares y Alcoholes	P. 560	550
Finanzauto	310	P. 308
Finanzauto y Servicios	P. 326	P. 324
Galerías Preciados	300	—
General Azucarera de España	130	—



CINE

«Bruce Lee (La leyenda del Dragón)», de Spencer Day

Nacionalidad, Hong Kong. Director, Spencer Day Jr. Intérpretes principales: Bruce Lee, Roy Lung, Samuel Ho, Grace Stanford.

El personal, los cientos de jóvenes que llenaron ayer el cine para ver esta película del gran astro del cine de kung-fu, no salió demasiado satisfecho. Esta película data del momento en que los productores de Bruce Lee intentaban superar aquellos films de pura acción, esos típicos planteamientos de buenos y malos, con continuas peleas, e insuflar a sus películas una mayor complejidad dramática, más de acuerdo con el modelo de cine occidental y como procedimiento para asaltar estos mercados. El caso es que esta película, no se sabría decir bien si ha sido montada y dialogada después de la muerte prematura y misteriosa de Bruce Lee, pero el caso es que, ahora es presentada como un monumento a su memoria y, cuando fue realizada estaba dentro del más acendrado "star system", en una vía de mitificación del héroe.

El film, de una forma bastante simple, bastante primitiva, sin tener en cuenta para nada los datos de su contorno humano, ni los ambientes en que se desenvuelve su existencia, ni sus antecedentes, cuenta las etapas de la vida de Bruce Lee, personaje, que no sabemos si coinciden del todo con las del Bruce Lee real, desde su época de repartidor de periódicos hasta que se convierte en estrella. Naturalmente, de vez en cuando se inserta una pelea, mejor o peor metida en el argumento, y entonces es cuando el público se divierte de verdad. Por lo demás, este film no puede compararse, ni de lejos, con aquel famoso "Operación Dragón", que culminaría la meteórica carrera de este malogrado actor.

En la película, el personaje muere de forma rápida y misteriosa también, como le ocurrió luego a Bruce Lee, y al final se insertan unas fotos fijadas sobre el entierro del actor y las multitudes que lo acompañaron.

De todas formas, Bruce Lee no podrá convertirse en un nuevo Rodolfo Valentino. Su paso fue demasiado fugaz, su filmografía demasiado corta y su memoria, seguramente, será también mucho menos duradera.—R. B.

T. V. E.

HOY, «DONDE EL CIRCULO TERMINA»

Hoy, jueves, en la programación de noche y por el Primer Programa, Televisión Española, ofrecerá la película producida en 1959 «Donde el círculo termina», dirigida por Robert Hamer e interpretada por Bette Davis, Alec Guinness, Nicole Murray, Pamela Brown y Peter Bull.

La historia nos cuenta como John Barret, profesor de francés en una Universidad inglesa, es un solterón aburrido, que ya no espera nada de la vida. En París, encuentra, durante un fin de semana, a un individuo —Jean— al que no conoce, pero con el que tiene un asombroso parecido físico. Mientras celebran el encuentro, Jean, se las ingenia para que Barret le suplante ante su familia y ambiente.

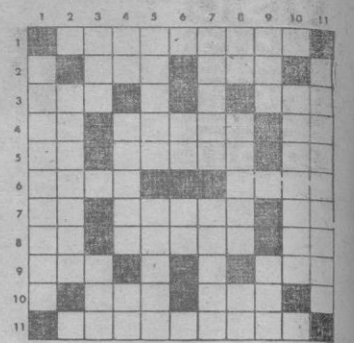
¿Por qué no lo realizas?

Paracaidismo, hípica, ciclismo, piragüismo, vela.

CAMPAÑA 1976

Infórmate en las Delegaciones Locales y Provinciales de la Juventud

CRUCIGRAMA

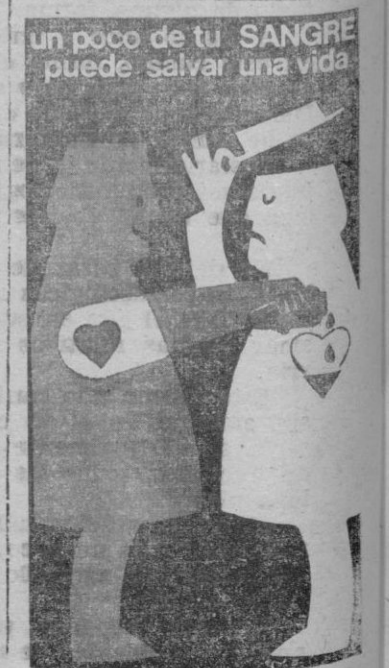


HORIZONTALES: 1: Antiguamente-el principal de los diáconos.— 2: Adverbio de tiempo. Personaje de la Biblia.— 3: Al revés, unidad de iluminación. Pájaro.— 4: Preposición. Sociedad o junta de ganaderos que cuidaba de los pastos. Partícula inseparable privativa o negativa.— 5: Consonante repetida. Cierto profeta. Conjunción copulativa.— 6: Corriente continua de agua (Pl). Al revés, preposición.— 7: Terminación de infinitivo. Orden injusta y tiránica de su gobierno. Nota musical.— 8: Símbolo del bismuto. Piedra labrada, llana y de poco grueso (Pl). Existe.— 9: Hogar. Adverbio de modo.— 10: Al revés, poco agraciado. Al revés, número.— 11: Natural de cierta provincia española.

VERTICALES: 1: Digno de la pérdida del carácter sagrado por profanación o por accidente.— 2: Ataria al yugo bueyes, mulas, etc.— 3: Al revés, hogar. Especie de chaco pequeño.— 4: Letra de «cuyo». Ciudad de Irak. Conjunción latina.— 5: Revés. Isla griega.— 6: Reflexivo. Carta de la baraja.— 7: Urge la ejecución de una cosa. Al revés, letra del alfabeto griego (Pl).— 8: Vocales. Limpies, ordenes. Símbolo del sodio.— 9: Nueva. Adverbio de tiempo.— 10: Huecas, sin soldadura.— 11: Municipio de Castellón.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Arce...
2: Aves. Na.— 9: Inst...
3: Col...— 6: Se. As.— 7: Inst...
4: Cu. Mos... Et.— 5: En...
5: U...— 3: Lar. Ros...
6: Ex...
7: P... U...— 11: Asturiano...
8: Ar. U... La.— 8: ...
9: CC. Osos... Ni.— 6: Rios...
10: Lux. Ave.— 4: En. Mesta. An...
11: Ann. Noe.— 3: ...



Cesa el delegado Nacional de Deportes

Madrid, 9.—El delegado nacional de Educación Física y Deportes ha sido cesado esta mañana por el ministro secretario general del Movimiento, según fuentes oficiales. Estas mismas fuentes señalan que ha sido nombrado Benito Castejón para sustituir al señor Pelayo Ros. A la una de la tarde, ambas personalidades se encuentran reunidas en el despacho oficial de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes.—Alfil

CHINA Y LA MUERTE DE MAO

Pekín, 9.—La muerte de Mao Tse Tung hace surgir numerosas incertidumbres sobre el futuro de China y sus relaciones con el resto del mundo. Al morir, Mao deja un gran vacío en la jefatura de Pekín

que ninguno de sus subordinados puede aspirar a llenar ni por su dimensión política ni por su estatura personal.

Oficialmente no se ha designado a ningún heredero y los observadores políticos creen en la posibilidad de una división y una lucha prolongada por el poder.

Algunos expertos en cuestiones chinas creen que la muerte de Mao es un hecho tan importante en la historia del siglo veinte como lo fue la fundación de la China Comunista, hace 27 años.—Efe Reuter.

NOTAS BREVES

NO SERAN APLICABLES las disposiciones del reglamento nacional para el transporte de mercancías peligrosas por carretera cuando se efectúe en concepto de distribución y reparto en un radio de acción de 50 kilómetros a partir del punto de carga o de almacenamiento y no sobrepase una carga de 1.000 kilogramos.

Así lo dispone un real decreto de la Presidencia del Gobierno que hoy se publica en el Boletín Oficial del Estado.

POR SOSTENER «PRINCIPIOS CONTRARIOS a la nacionalidad» el poder ejecutivo argentino prohibió ayer en todo el territorio del país la actividad de la asociación religiosa "Testigos de Jehová". El decreto prohíbe también los actos de proselitismo y adoctrinamiento de esa entidad y sus medios de difusión.

EL EXGOBERNADOR DE CALIFORNIA, Ronald Reagan, anunció hoy que apoyará «activamente» la candidatura a la Presidencia de su rival el presidente Ford. Reagan negoció con Ford durante una semana antes de enviar hoy un telegrama a todos sus seguidores pidiéndoles que desde hoy apoyen la candidatura de Ford.

EL PROBLEMA DE LOS GANADEROS de Santander continúa latente en esta provincia, y los obreros del gremio solicitan conflicto colectivo. Consideran que un cierto número de empresas se niegan a pagar unas cantidades que les corresponde y a cumplir lo dispuesto por la Delegación Provincial de Trabajo, en cuanto a la hora del comienzo de la jornada en las panaderías.

Un minuto de poesía QUIERO

Quiero algo...
contemplarte.
Sin sonrojos, muy calmado;
como si fuera sencillo
después de pasado el tiempo,
poder tenerte y amarte.
Quiero saber hoy mejor,
qué es cariño,
—qué esperarte—
y no tener que sufrir
la intranquila pesadilla
de no verte nunca, no hablarte,
y no poder recordar,
—por tu ausencia—
tus mirares.
Quiero salir de la duda,
que en cualquier momento nace;
oírte, saber lo que piensas;
estar contigo,
contarte...

N. García «TADEOX»

SEPELIO DE PEPE MAIRENA

Su esposa se retira del espectáculo

Madrid, 9.—Esta mañana La decisión de Finita está han sido inhumados los restos vinculada a la trágica muerte mortales del desaparecido can. de su marido.—Cifra. tante Pepe Mairena, en el cementerio de La Almudena.

Al entierro asistieron familiares y amigos del artista así como personas vinculadas al Sindicato del Espectáculo.—Cifra.

LA MUJER DE PEPE MAIRENA SE RETIRA DEL ESPECTACULO

Lérida, 9.— La conocida «supervedette» Finita Ruffet, ha anunciado su retirada del espectáculo, según informa hoy el periódico «La Mañana».

Salve la vida a un niño por 400 pts.



TIEMPO



Una perturbación se aproxima al norte de la península y empezará a afectarnos entre esta tarde y mañana. Hoy todavía predominará el ambiente soleado y las temperaturas seguirán altas.

En la meseta norte, cielo poco nuboso con aumento de las nubes por la tarde y riesgo de algún chaparrón tormentoso muy aislado a última hora en zonas montañosas.



Ute Fichlaack (fotografía) es la única mujer entre los alumnos de la Escuela Superior de Náutica de Bremen y con el tiempo será capitán de barco. En la Marina Mercante alemana hay 138 mujeres radiotelegrafistas, 80 marineros y sólo una mujer es primer oficial. Esta será la primera mujer que comande un buque.—(DaD).

TORRELAVEGA

Dimisión de 50 representantes sindicales

Santander, 9.— Cincuenta cargos sindicales de Torrelavega (Santander) han presentado la dimisión en señal de protesta por la actuación del gobernador civil, Gabriel Peña Aranda, ante una solicitud presentada para celebrar una manifestación de apoyo al alcalde de la ciudad, según informan fuentes sindicales. El escrito de dimisión está firmado por siete presidentes y ocho vicepresidentes de «UTT» comarciales y unos 35 vocales de las mismas.—Cifra.